Zamenjava baterij

Zamenjavo baterij priporočamo pri ponazoritvi ikone baterije. Pri zamenjavi baterij:

1. Izklopite dovod toka v sprejemno enoto.
2. Odstranite zadnji pokrov oddajne enote.
3. Izvirno baterijo nadomestite z novimi alkalnimi baterijami vrste AA.
4. Ponovno nataknite zadnji pokrov.
5. Enkrat pritisnite tipko RESET in nato obnovite dovod toka v sprejemno enoto.

Tokovno stikalo

Na sprejemni enoti je nameščeno glavno stikalo. Če naprave dalj časa ne uporabljate, priporočamo njegov izklop (preklop navedenega stikala v lego OFF).

Indikator LED

Na plošči sprejemne enote so indikatorji stanja:

1. Rdeč indikator LED signalizira napajanje aparata iz napajalnega omrežja ~230 V. Če v enoti ni toka ali če je tokovno stikalo pod sprednjim pokrovom v legi izklopljeno (OFF), rdeč indikator LED je izklopljen.
2. Zelen indikator LED je vklopljen v času napajanja grelne / klimatizacijske naprave.

CZ **BEZDRÁTOVÝ TERMOSTAT**

SK **BEZDRÔTOVÝ TERMOSTAT**

GB **WIRELESS THERMOSTAT**

PL **TERMOSTAT BEZPRZEWODOWY**

H **TERMOSZTÁT VEZETÉK NELKÜLI**

SLO **BREZŽIČNI TERMOSTAT**

T105VF

CE

CZ T105VF – BEZDRÁTOVÝ TERMOSTAT

Úvod

Termostat T105VF nahrazuje běžné domácí termostaty. Díky své konstrukci je určen pro ovládání topných nebo klimatizačních systémů. Na rozdíl od běžného termostatu má termostatický systém T105VF oddělenou a bezdrátově propojenou přijímací a ovládací část. Základní přijímací jednotka slouží k zapojení a kontrole ovládaných systémů, přenosná ovládací jednotka slouží k obsluze a nastavování teplot. Obě jednotky mezi sebou komunikují pomocí radiového signálu. Výhodou systému je variabilnost a snadnější dostupnost regulace teploty.

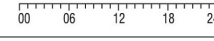
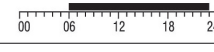
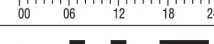
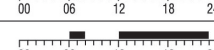
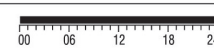
Obsah

Úvod 2
Specifikace 3
- Elektrická charakteristika 3
- Fyzická charakteristika 3

Vysílací (přenosná) jednotka 3
Přijímací jednotka 4
Instalace 5
- Nastavení adresy radiového signálu 5
- Výměna původního termostatu 5
- Značení drátů 5
- Umístění termostatu 5
- Připojení jednotky přijímače na zeď 5
- Připojení vysílací jednotky 6
- Zapojovací schéma 6
- Výběr ohřívacího/klimatizačního systému 6
- Volba rozptylu teploty 7
- Instalace baterií 7

Testování přijímacího pásma 7
Nastavení hodin 8
Nastavení kontrolní teploty 8
Nastavení programu 8
- Výběr týdne – dne 8
- Výběr přednastaveného programu 8
- Uživatelské nastavení kontrolního profilu 8
- Dočasné přepsání operačního režimu 8
- Dočasné přepsání nastavení teploty 8

Rozmrazovací režim 9
Podsvícení displeje 9
Výměna baterií 9
Spínač proudu 9
Indikátor LED 9

Številka programa	Profil programa
Program 1: celodnevna komfortna temperatura	
Program 2: celodnevna varčna temperatura	
Program 3: kombinacija komfortne in varčne temperature	
Program 4: kombinacija komfortne in varčne temperature	
Program 5: kombinacija komfortne in varčne temperature	
Program 6: kombinacija komfortne in varčne temperature	
Program 7: uporabniški	
Program 8: uporabniški	
Program 9: uporabniški	

Temna polja prikazujejo nastavitev komfortnega načina, v ostalih primerih je nastavljen varčen način.

Primer: Kazalec ure je 0 in delec ure 00 utripa. Ikona ☼ je vklopljena, če je bila prejšnja nastavitev v komfortnem načinu, sicer je vklopljena ikona ☾, npr. ure 00-23 so v komfortnem načinu.

Začasen prepis operacijskega načina

V operacijskem načinu preklopi pritisk tipke ☼/☾ trenutno nastavitev temperature v komforten ali varčen način. Pri prepisovanju operacijskega načina je skupaj z ikono trenutnega operacijskega načina tudi ikona ☝.

Začasen prepis nastavitve temperature

V operacijskem načinu se lahko trenutna nastavitev temperature prepiše s pritiskom tipke ▲ ali ▼. Po prepisu se novo nastavljena temperatura prikaže z vklopljeno ikono ☝ in z izklopljenima ikonama ☼ ter ☾.

1. S pritiskom druge tipke (razen tipk ▲ ali ▼) se dokonča nastavljanje in možna je vrnitev v navaden način z novo nastavitvijo.
2. Enota se samodejno preklopi v navaden način, če 10 sekund ni pritisnjena nobena tipka.

Način odmrzovanja

1. Istočasen pritisk tipk ▲ in ▼ aktivira način odmrzovanja (samo za način grelnika). Ikoni ❄ in ☝ se vklopita, ikoni ☼ in ☾ bosta izklopljeni.
2. S pritiskom kakršnekoli tipke se dokonča način odmrzovanja in ponovno se zažene navaden način.
3. Prednastavljena temperatura za način odmrzovanja je 7 °C.

Osvetlitev zaslona

S pritiskom tipke BACK-LIGHT se vklopi osvetlitev zaslona. Osvetlitev se izklopi, če 10 sekund ni pritisnjena nobena tipka.

Testiranje sprejemnega pasu

1. S pomočjo tipke ▲ izberite vrednost temperature za nekaj stopinj višjo, kot je trenutna sobna temperatura.
2. Počakajte par sekund.
3. Med testiranjem mora svetiti zelen indikator LED.
4. Če zelen indikator ne sveti, oddajno enoto premestite bližje k sprejemni enoti. Pritisnite tipko ▼ za nastavljanje vrednosti tako, da bi bila nižja kot sobna temperatura, mora priti do izklopa sprejemnika.
5. Ponovite korake 1-3.
6. Sprejemni pas med oddajno in sprejemno enoto je daljši kot 100 m v odprtem prostoru. Če je sistem nameščen v notranjih prostorih, se razdalja lahko skrajša zaradi blokiranja signala z betonsko steno itd.
7. Po dokončanju testiranja pritisnite tipko RESET.

Nastavitev ure

1. Pritisnite tipko ◔ za nastavitev indikatorja dneva in kazalca ure. Indikator dneva (številka 1-7) utripa.
2. S pomočjo tipk ▲ in ▼ nastavite pravilno zaporedje dneva.
3. Pritisnite tipko ◔ in s pomočjo tipk ▲ ali ▼ nastavite ure. Če tipko ▲ ali ▼ držite pritisnjeno, boste naravnanje pospešili.
4. Pritisnite tipko ◔ in s pomočjo tipk ▲ ali ▼ nastavite minute. Če tipko ▲ ali ▼ držite pritisnjeno, boste naravnanje pospešili.
5. Pritisnite tipko ◔ za vrnitev v operacijski način.
6. Če 10 sekund ni pritisnjena nobena druga tipka, se enota vrne v operacijski način.

Nastavitev kontrolne temperature

1. Pritisnite tipko NASTAVITEV TEMPERATURE za prikazanje nastavljene temperature.
2. Pritisnite tipko ☼/☾ za preklop med varčnim in komfortnim načinom.
3. Pritisnite tipko ▲ ali ▼ za znižanje / povečanje nastavitve temperature v korakih po 0,5 °C.
4. Pritisnite tipko NASTAVITEV TEMPERATURE za shranitev nastavljene temperature.
5. Če 10 sekund ni pritisnjena nobena druga tipka, se enota vrne v operacijski način.
6. Prednastavitev komfortnega načinu je 21 °C za grelni sistem in 23 °C za klimatizacijo. Varčni način je 18 °C za grelni sistem in 26 °C za klimatizacijo. Vrednosti se lahko nastavljajo po potrebi.

Nastavitev programa

Izbor tedna-dneva

1. Pritisnite tipko „P“, indikator dneva prikazuje programiran dan.
2. Pritisnite tipko ▲ ali ▼ za izbor dneva, ki ga želite programirati. Za programiranje lahko izberete cel teden, delavnik, vikend ali posamezen dan.
3. Po ponovnem pritisku tipke „P“ se termostat preklopi v nastavitev programa, glej odst. Izbor prednastavljenega programa.

Izbor prednastavljenega programa

1. Ponovno pritisnite tipko „P“ za nastavitev programa.
2. Pritisnite tipki ▲ ali ▼ za izbor profila programa. P1-P6 so prednastavljeni programi, njihovi profili pa so ponazorjeni na naslednji sliki.
3. Po izboru katerega izmed navedenih programov ponovno pritisnite tipko „P“ za potrditev programa za konkreten dan in vrnitev v operacijski način.

Uporabniška nastavitev kontrolnega profila

1. Če se med izborom kontrolnega profila izbere številka uporabniškega programa (P7-P9), pritisnite tipko „P“ za prehod v nastavitev izbora temperaturnega načina v izbranem času.
2. Pritisnite tipko ▲ ali ▼. Tako se poveča ali zniža nastavljana ura za eno uro, vklopi se ikona ■ ali ikona _ v skladu s prejšnjo nastavitvijo.

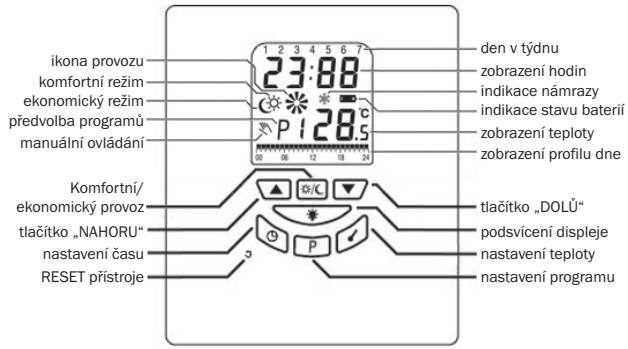
Specifikace

Elektrická charakteristika

Zdroj proudu:	Ovládací jednotka 2 AA (LR6) baterie (nejsou součástí dodávky) Přijímací jednotka 230 V AC 50 Hz
Spínaná zátěž:	kontakt s napětím 230 V AC nebo beznapěťové 16 A pro odporové zatížení; 8 A pro indukční zatížení
Přesnost hodin:	+/- 60 sekund/měsíc
Měření teploty:	0 °C až 40 °C v rozlišení 0,5 °C
Přesnost teploty:	+/- 1 °C při 20 °C
Kontrola teploty:	7 °C až 30 °C ve stupních po 0,5 °C
Rozptyl:	1,2,3 či 4 °C
Doba cyklu klimatizace:	3 minuty
Provozní teplota:	0 °C až 40 °C
Skladovací teplota:	-10 °C až 60 °C
Dosah vysílací jednotky	100 m ve volném prostoru

Fyzická charakteristika

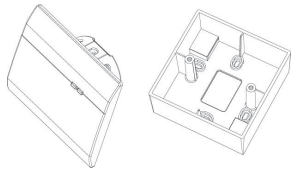
Velikost:	Ovládací jednotka: 116 x 100 x 23,5 mm; 125 g Přijímací jednotka: 91,5 x 91,5 x 42 mm; 175 g



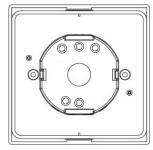
Vysílací (přenosná) jednotka

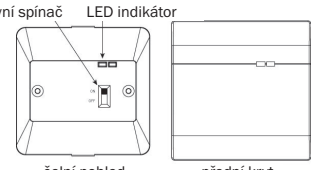
- Lze ji umístit např. v obytných místnostech, nezávisle na přijímací jednotce. Umístění není omezeno propojovacím kabelem.
- Velký víceúčelový displej z tekutých krystalů (LCD) s elektronickým podsvícením
- Zjednodušené nastavení teploty
- Zjednodušený postup programování
- 6 předprogramovaných nastavení, 3 programy definované uživatelem
- Ochrana proti zamrznutí
- Dočasné nastavení vyšší teploty
- Uživatelem nastavitelný teplotní rozdíl
- Uživatelem volený topný / chladící režim
- Úzký profil krytu termostatu
- Propojení jednotek pomocí radiového signálu až do 100 m volné plochy

Přijímací jednotka + montážní krabička



Pohled ze strany připojovacích svorek





Přijímací jednotka

- propojení s vysílací jednotkou pomocí radiového signálu
- napájení 230 V AC, 16 A

⚠možnost volby spínání:

a) kontakt relé spíná přímo napětí 230 V AC (nastaveno propojkou z výroby)
b) beznapěťové spínání (nutno odstranit propojku)

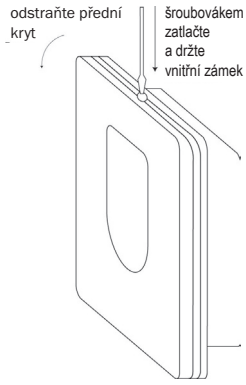
- 2 LED indikátory stavu (svítí červený – pohotovostní stav / svítí zelený – zapnuto vytápění nebo chlazení)
- hlavní spínač k vypnutí přívodu elektrického proudu, pokud není termostat delší dobu používán
- přední kryt přijímací jednotky sundávejte vždy uchopením v horní nebo spodní části, kde jsou západky (při jiné manipulaci hrozí ulomení distančních sloupků)

Potřebujete-li beznapěťové kontakty, použijte k připojení přídavné relé (není součástí dodávky) s cívkou na 230 V AC a s kontakty podle potřeby (nejčastěji spínací nebo přepínací). Kontakty relé musí být dimenzované tak, aby snesly patřičné proudové zatížení. Záleží na konkrétních podmínkách a potřebách kotle nebo klimatizačního zařízení.

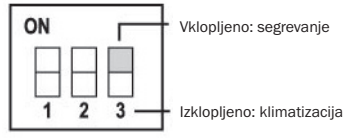
Důležité upozornění:

- Před prvním použitím doporučujeme pečlivě nastudovat návod k obsluze nejen termostatu, ale i kotle či klimatizačního zařízení.
- **Před instalací termostatu vypněte přívod elektrického proudu!**
- **Doporučujeme, aby instalaci prováděl kvalifikovaný pracovník!**
- Elektrický okruh by měl být zabezpečen jističem, nepřevyšujícím proudové zatížení 20 A

Izbor grelnega/klimatizacijskega sistema



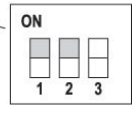
Pred izborom sistema je potrebno odstraniti pokrov oddajne enote.
Na spoju oddajne enote so nameščena preklopna stikala vrste DIP. Ta 3 preklopna stikala se uporabljajo za kontrolo razpona in preklapljanja grelnega/klimatizacijskega sistema. Preklopno stikalo DIP (lega 3) nastavite glede na vaš izbor grelnega ali klimatizacijskega sistema, kot je ponazorjeno na naslednjem diagramu.



Izbor razpona temperature

Razpon je temperaturna razlika med temperaturo pri vklopu in izklopu. Na primer če nastavite temperaturo v grelnem sistemu na 20 °C in razpon na 1 °C, grelnik začne delovati, če se sobna temperatura zniža na 19,5 °C, in se izklopi, če temperatura doseže 20,5 °C. DIP preklopno stikalo (legi 1 & 2) nastavite v skladu s svojim izborom razpona temperature, kot je ponazorjeno na naslednjem diagramu.
(ON – vklopljeno, OFF – izklopljeno)

1	2	Span
ON	ON	1 °C
OFF	ON	2 °C
ON	OFF	3 °C
OFF	OFF	4 °C



Namestitev baterij

Za tovrsten termostat sta namenjeni dve bateriji AA, 1,5 V. Pred zagonom enote vložite dve AA bateriji v prostor za baterije, ki se nahaja na notranji strani sprednjega pokrova. Ob prvem zagonu mora zaslon prikazovati čas in sobno temperaturo (npr. 28,5 °C).

Če se na zaslonu prikažejo drugi podatki, rahlo pritisnite tipko RESET. V ta namen uporabite tanek raven predmet, npr. izravnano sponko za papir.
Po namestitvi baterij vrnite zadnji pokrov nazaj. Pred vklopom glavnega stikala sistema enkrat pritisnite tipko RESET. Termostat je pripravljen za uporabo.
Opozorilo:
Oddajnik po vložitvi baterij včasih potrebuje določen čas za ustalitev parametrov. Ta čas traja približno 30 minut!



Priključitev enote sprejemnika na steno

1. Odstranite sprednji pokrov sprejemne enote; preskočite na točko 4, če izvajate namestitev v montažno omarico (omarica, ki je podobna omarici za stikalom luči).
2. Označite si lege odprtin.
3. Izvrtajte dve odprtini in vanju previdno vložite plastična stenska vložka ter ju izravnajte s steno.
4. Priključite žice.
5. Stikalno enoto previdno pritrdite na steno z dvema vijakoma.
6. Namestitev dokončajte s pokritjem enote s sprednjim pokrovom.

Priključitev oddajne enote, če ne želite izkoristiti mobilnosti enote

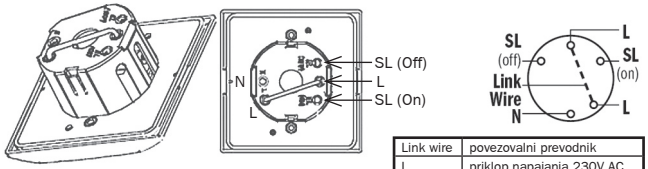
1. Odstranite sprednji pokrov oddajne enote.
2. Označite lege odprtin za zadnjo ploščo.
3. Izvrtajte dve odprtini in vanju previdno vložite plastična stenska vložka ter ju izravnajte s steno.
4. Z dvema vijakoma varno pritrdite oddajno enoto na zadnjo ploščo.
5. Namestitev dokončajte s pokritjem enote s sprednjim pokrovom.

Vezalni načrt

Termostat T105 se lahko uporablja s kakršnimkoli enostopenjskim grelnim ali klimatizacijskim sistemom. Povezava je ponazorjena na naslednji sliki:

⚠ Shema priključitve pri uporabi 230V AC/50Hz

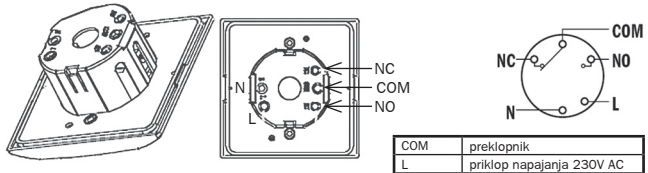
Sprejemnik termostata je s strani proizvajalca pripravljen za uporabo vezja 230V AC/50Hz (prevodnik mora biti med L in L). Shema priključitve je prikazana na sliki.



Link wire	povezovalni prevodnik
L	priklop napajanja 230V AC
N	nulti prevodnik
SL(On)	ogrevanje vkljopljeno
SL(Off)	ogrevanje izkljopljeno

⚠ Shema priključitve za breznapetostno vezje

Odstranite iz sprejemnika povezovalni prevodnik! Sprejemnik v tem primeru potrebuje napajanje 230V AC, ki se priklopi kot kaže slika.



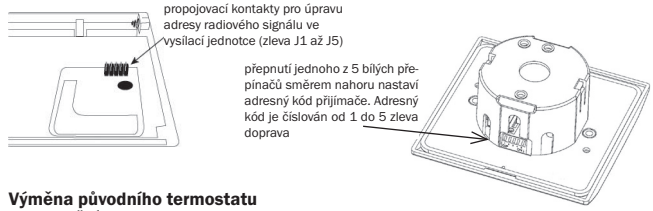
COM	preklopnik
L	priklop napajanja 230V AC
N	nulti prevodnik
NC	povezano
NO	nepovezan kontakt

INSTALACE

Nastavení adresy radiového signálu

Nastavení adresy radiového signálu umožňuje přenos informací mezi vysílací a přijímací jednotkou. Použitím vhodné frekvence lze předejít komplikacím ve spojení a rušení jiných zařízení pracujících na stejném nebo podobném kmitočtu. K nastavení se používají přepínače typu DIP nebo propoje (jumpery) umístěné uvnitř přijímací a vysílací jednotky.

1. **Před úpravou adresného kódu odstraňte baterie a odpojte síťové napětí!**
2. Na vysílací jednotce odjistěte tlakem přes horní otvor pojistku proti otevření a odstraňte zadní kryt – v dolní části se nachází plošný spoj, na kterém je 5 propojovacích kontaktů.
3. Odstraňte jeden z pěti kontaktů zleva doprava a zapište si jejich stav.
   Adresný kód vysílače musí být shodný s adresným kódem přijímače. V případě vyjmutí jakéhokoliv kontaktu propojovacího vedení s adresným kódem J a číslem 1 až 5 ve vysílači musí být umístěn stejný adresný kód označený číslem 1 až 5 na přijímači do polohy nahoru. Odstraněnému propoji J1 na vysílači odpovídá na přijímači pozice 1 přepnuta do polohy nahoru. Analogicky lze nastavit ostatní možnosti adres.



Výměna původního termostatu

UPOZORNĚNÍ: Před výměnou termostatu odpojte topný / klimatizační systém od hlavního zdroje el. napětí ve vašem bytě. Zabráníte možnému úrazu elektrickým proudem. Před odpojením přívodů si pozorně přečtěte následující instrukce.

1. Vypněte původní termostat a odstaňte kryt termostatu.
2. Odšroubujte termostat z nástěnné desky.
3. Odšroubujte spojující zadní desku termostatu od zdi. Odtáhněte zadní desku na malou vzdálenost od zdi, ale neodpojujte zatím žádné dráty.

Značení drátů

1. Každý drát identifikujte a odpojte.
2. Zabezpečte dráty proti vytržení.
3. Zamezte průniku vzduchu izolační pěnou, pokud je prostor za termostatem příliš velký. Zabráníte tak nesprávnému měření teploty.

Umístění termostatu

Umístění termostatu výrazně ovlivňuje jeho funkci. Pokud bude umístěn tam, kde nemůže vzduch řádně cirkulovat nebo tam, kde bude vystaven přímému slunečnímu záření, nebude teplotu v místnosti udržovat správně. Proto musí být umístěn v místě, kde vzduch volně cirkuluje, nejlépe na vnitřní zdi. Zvolte místo, kde se nejčastěji zdržují členové rodiny. Termostat neumisťujte do blízkosti tepelných zdrojů (např. televizory, radiátory, chladničky), ale ani například do blízkosti dveří z důvodu častých otřesů.

Připojení jednotky přijímače na zeď

1. Odstraňte přední kryt přijímací jednotky; přeskočte na bod 4, pokud instalujete do montážní krabičky (krabička podobná krabičce za spínačem světla).
2. Označte si pozice děr.

3. Vyvrtejte dvě díry a opatrně do nich vložte plastikové hmoždinky a zarovnejte je se zdí.
4. Napojte dráty.
5. Opatrně utáhněte spínací jednotku ke zdi dvěma šrouby.
6. Instalaci dokončete zakrytím jednotky předním krytem

Připojení vysílací jednotky, nechcete-li využít mobility jednotky

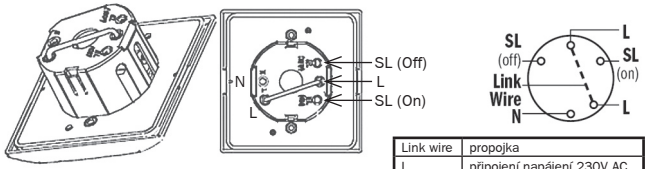
1. Odstraňte přední kryt vysílací jednotky
2. Označte pozice děr pro zadní desku
3. Vyvrtejte dvě díry a opatrně do nich vložte plastikové hmoždinky a zarovnejte je se zdí.
4. Bezpečně upevněte dvěma šrouby vysílací jednotku na zadní desku.
5. Instalaci dokončete zakrytím jednotky předním krytem

Zapojovací schéma

Termostat T105VF může být používán s jakýmkoliv jednostupňovým topným či klimatizačním systémem.

⚠Schéma zapojení pro použití 230 V AC/50 Hz

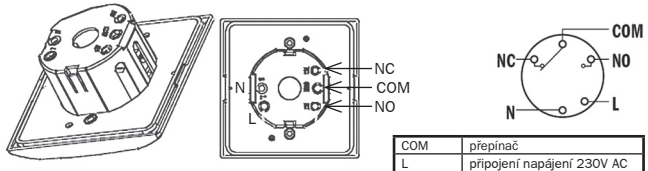
Přijímač termostatu je z výroby připraven pro použití spínání 230 V AC/50 Hz (propojka musí být mezi L a L). Schéma zapojení je znázorněno na následujícím obrázku:



Link wire	propojka
L	připojení napájení 230V AC
N	nulovací vodič
SL(On)	topení zapnuto
SL(Off)	topení vypnuto

⚠Schéma zapojení pro beznapěťové spínání

Odstraňte z přijímače termostatu propojku! Přijímač i v tomto případě potřebuje napájení 230V AC, které se připojí podle níže uvedeného obrázku.



COM	přepínač
L	připojení napájení 230V AC
N	nulovací vodič
NC	sepnuto
NO	rozepnutý kontakt

Výběr ohřívacího/klimatizačního systému

Před výběrem systému odstraňte kryt vysílací jednotky.

Na plošném spoji vysílací jednotky jsou umístěny přepínače typu DIP. Tyto 3 přepínače se používají ke kontrole rozptylu a přepínání topného/klimatizačního systému. Nastavte přepínač DIP (pozice 3) v závislosti na vaší volbě topného či klimatizačního systému, jak je znázorněno na následujícím diagramu.

NAMESTITEV

Nastavitev naslova radijskega signala

Nastavitev naslova radijskega signala omogoča komunikacijo med oddajno in sprejemno enoto.

Z nastavitvijo se opredeli frekvenca, ki se lahko uporablja za prenos podatkov.

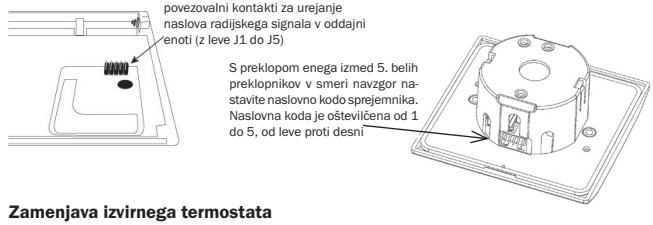
Za nastavitev se uporabljajo preklopna stikala vrste DIP, ki so nameščena znotraj sprejemne in oddajne enote.

S primerno nastavitvijo se izogibamo zapletom pri povezavi ter motenju drugih naprav, ki delujejo na isti ali podobni frekvenci.

1. Na oddajni enoti s tlakom čez zgornjo odprtino zrahljajte zavarovanje pred odprtjem in odstranite zadnji pokrov. V spodnjem delu se nahaja spoj, na katerem je 5 povezovalnih kontaktov.
2. Odstranite eden izmed petih kontaktov z leve na desno in si zapišite njihovo stanje.

Opozorilo

1. Pred urejanjem naslovne kode odstranite baterije in odklopite omrežno napetost.
2. Naslovna koda oddajnika se mora ujemati z naslovno kodo sprejemnika. V primeru iztaknitve kakršnegakoli kontakta povezovalnega voda z naslovno kodo J in številko 1 do 5 v oddajniku mora biti nameščena enaka naslovna koda označena s številko 1 do 5 na sprejemniku v lego navzgor. Odstranjeni povezavi J1 na oddajniku ustreza lega 1 na sprejemniku, ki je preklopljena v lego navzgor. Analogno se lahko nastavijo ostale možnosti naslovov.



Zamenjava izvirnega termostata

OPOZORILO: Pred zamenjavo termostata odklopite grelni / klimatizacijski sistem od glavnega vira el. napetosti v vašem stanovanju. Tako se izognete morebitni poškodbi z električnim tokom. Pred odklopom dovodov skrbno preberite naslednje napotke.

1. Izklopite izvirni termostat in odstranite pokrov termostata.
2. S stenske plošče odvijte termostat.
3. Odvijte povezovalno zadnjo ploščo termostata od stene. Previdno odmaknite zadnjo ploščo v majhno razdaljo od stene, vendar zaenkrat ne odklapljajte nobenih žic.

Označevanje žic

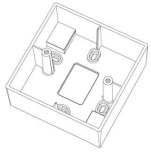
1. Vsako žico identificirajte in odklopite.
2. Žice zavarujte pred iztrganjem.
3. Z izolacijsko peno preprečite prehod zraka, če je prostor za termostatom prevelik. Tako se boste izognili nepravilnemu merjenju temperature.

Namestitev termostata

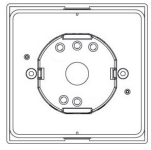
Namestitev termostata lahko bistveno vpliva na njegovo delovanje. Če bo nameščen tam, kjer zrak ne more redno krožiti, ali tam, kjer bo izpostavljen neposrednemu sončnemu sevanju, temperature v sobi ne bo vzdrževal pravilno. Zato mora biti nameščen na primernem mestu, najbolje na notranji steni, na mestu, kjer zrak neovirano kroži. Izberite mesto, kjer se člani vaše družine najpogosteje mudijo. Termostata ne nameščajte v bližino toplotnih virov (npr. televizorjev, radiatorjev, hladilnikov), ampak na primer niti v bližino vrat zaradi pogostih sunkov.

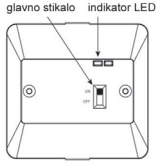
Sprejemna enota + montažna omarica





Pohled ze strany připojovacích svorek





pogled od spredaj



sprednji pokrov

Sprejemna enota

- povezava z oddajno enoto s pomočjo radijskega signala
- napajanje 230 V AC, 16 A

⚠možnost izbire vezave:

a) kontakt rele direktno veže 230V AC (prednastavljen povezovalni prevodnik proizvajalca)

b) breznapetostno vezje (odstraniti prevodnik)

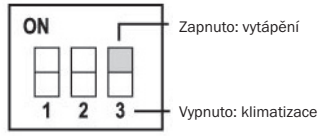
- 2 LED indikatorja stanja (stanje pripravljenosti – sveti rdeča lučka / segrevanje ali hlajenje vklopljeno – sveti zelena lučka)
- glavno stikalo je namenjeno za izklop dovoda električnega toka, če termostata dalj časa ne uporabljate
- sprednji pokrov sprejemne enote snemite vedno s prijemom v zgornjem ali spodnjem delu, kjer so zaskočke. V primeru različnih manipulacij možnost zloma distančnih stebričkov

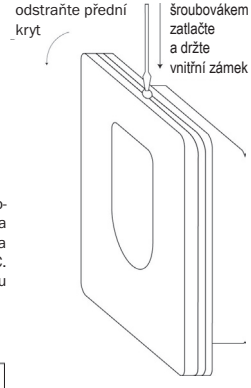
Če potrebujete breznapetostne kontakte, za povezavo uporabite dodatni rele (ni sestavni del dobave) s tuljavo za 230 V AC in kontakti po potrebi (najpogosteje stikalnimi ali preklopnimi). Kontakti releja morajo biti dimenzionirani tako, da bi prenesli pripadajočo tokovno obremenitev. Vse je odvisno od konkretnih pogojev in potreb kotla ali klimatizacijske naprave.

Pred prvo uporabo priporočamo skrbno preučitev navodil za upravljanje ne le termostata, temveč tudi kotla ali klimatizacijske naprave.

Opozorilo

1. **Pred namestitvijo termostata izklopite dovod električnega toka**
2. **Priporočamo vam, naj namestitev izvede usposobljen delavec!**
3. Električni krog naj bi bil zavarovan z varovalko, ki ne presega tokovne obremenitve 20 A.
4. Pri namestitvi upoštevajte predpisane norme.

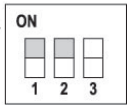




Volba rozptylu teploty

Rozptyl je teplotní rozdíl mez teplotou při zapnutí a vypnutí. Pokud například nastavíte teplotu v topném systému na 20 °C a rozpyl na 1 °C, ohřívač začne pracovat, pokud pokojová teplota klesne na 19,5 °C a vypne se, pokud teplota dosáhne 20,5 °C. Nastavte DIP přepínač (pozice 1 & 2) dle své volby rozptylu teploty, jak je znázorněno na následujícím diagramu.
(ON – zapnuto, OFF – vypnuto)

1	2	Span
ON	ON	1 °C
OFF	ON	2 °C
ON	OFF	3 °C
OFF	OFF	4 °C

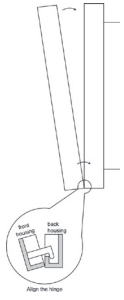


Instalace baterií

Do termostatu tohoto typu jsou určeny dvě baterie AA, 1,5V. K uvedení jednotky do činnosti, vložte dvě AA baterie do prostoru pro baterie umístěného z vnitřní strany předního krytu. Při prvním spouštění musí displej ukazovat čas a pokojovou teplotu (např. 28,5 °C).
Objeví-li se na displeji jiné údaje, stiskněte jemně tlačítko RESET. K tomuto účelu použijte tenký rovný předmět, např. narovnaná kancelářská svorka na papír.
Po instalaci baterií vraťte zpět zadní kryt. Před zapnutím hlavního spínače systému stiskněte jednou tlačítko RESET. Termostat je připraven k použití.

Upozornění:

Vysílač po vložení baterií může potřebovat určitý čas pro ustálení parametrů. Tento čas se pohybuje okolo 30 minut!



Testování přijímacího pásma

1. Tlačítkem ▲ zvolte hodnotu teploty o několik stupňů vyšší než je současná pokojová teplota.
2. Vyčkejte několik sekund – při testování musí svítit zelený LED indikátor.
3. Pokud zelený indikátor nesvítí, přemístěte vysílací jednotku blíže jednotce přijímací. Stiskněte tlačítko ▼ pro úpravu nastavení hodnoty tak, aby byla nižší než teplota pokojová – musí dojít k vypnutí přijímače.
4. Zopakujte kroky 1-3
   Přijímací pásmo mezi vysílací a přijímací jednotkou je do 100 m v otevřeném prostoru. Pokud je systém umístěn ve vnitřních prostorách, může se vzdálenost zkrátit z důvodu blokování signálu betonovou stěnou atd.
5. Po provedení testování stiskněte tlačítko RESET.

Nastavení hodin

1. Stiskněte tlačítko ◔ pro nastavení dne a ukazatele času. Indikátor dne (číslo 1-7) bliká.
2. Pomocí tlačítek ▲ a ▼ nastavte správné pořadí dne.
3. Stiskněte tlačítko ◔ a tlačítky ▲ nebo ▼nastavte hodiny. Podržení tlačítek ▲ nebo ▼ urychlí seřizování.
4. Stiskněte tlačítko ◔ a tlačítky ▲ nebo ▼ nastavte minuty. Podržení tlačítek urychlí seřizování.
5. Stiskněte tlačítko ◔ pro návrat do operačního režimu.
   Není-li stisknuto žádné tlačítko po dobu 10 sekund, vrátí se jednotka do operačního režimu.

Nastavení kontrolní teploty

1. Stiskněte tlačítko NASTAVENÍ TEPLOTY pro zobrazení nastavené teploty.
2. Stiskněte tlačítko ☼/☾ pro přepínání mezi úsporným a komfortním režimem.
3. Stiskněte tlačítko ▲ nebo ▼ pro snížení / zvýšení nastavení teploty v krocích po 0,5 °C.
4. Stiskněte tlačítko NASTAVENÍ TEPLOTY pro uložení nastavené teploty.
   Není-li stisknuto žádné tlačítko po dobu 10 sekund, vrátí se jednotka do operačního režimu.
   Přednastavení komfortního režimu je 21 °C pro vytápěcí systém a 23 °C pro klimatizaci.
   Úsporný režim je 18 °C pro vytápěcí systém a 26 °C pro klimatizaci. Hodnoty lze nastavit podle potřeby.

Nastavení programu

Výběr týdne-dne

1. Stiskněte tlačítko „P“, indikátor dne znázorňuje programovaný den.
2. Stiskněte tlačítko ▲ nebo ▼ pro výběr dne, který chcete programovat. K naprogramování můžete zvolit celý týden, pracovní den, víkend či individuální den.
3. Po opětovném stlačení tlačítka „P“ se termostat přepne k nastavení programu , viz. odst. Výběr přednastaveného programu.

Výběr přednastaveného programu

1. Stiskněte znovu tlačítko „P“ pro nastavení programu.
2. Stiskněte tlačítka ▲ nebo ▼ pro výběr profilu programu. P1-P6 jsou přednastavené programy a jejich profily jsou znázorněny na následujícím obrázku.
3. Po výběru některého z těchto programů znovu opětným stiskem tlačítka „P“ potvrdíte tento program na konkrétní den a vrátíte se do operačního režimu.

Uživatelské nastavení kontrolního profilu

1. Je-li v průběhu volby kontrolního profilu zvoleno číslo uživatelsky volitelného programu (P7-P9), stiskněte tlačítko „P“ pro přechod k nastavení výběru teplotního režimu ve zvolenou dobu.
2. Stiskněte tlačítko ▲ nebo ▼. Tím se zvýší nebo sníží nastavovaná hodina o jednu, bude zapnuta ikona ■ nebo ikona _ dle předchozího nastavení.

Příklad: Kurzor hodin je 0 a hodinový dílek 00 bliká. Ikona ☼ je zapnuta, pokud bylo předchozí nastavení v komfortním režimu, jinak je zapnuta ikona ☾, např. hodiny 00-23 jsou v komfortním režimu.

Dočasné přepsání operačního režimu

V operačním režimu stisknutí tlačítka ☼/☾ přepne současné nastavení teploty do komfortního či úsporného režimu. Při přepisování operačního režimu je zapnuta společně s ikonou současného operačního režimu také ikona ☝.

Dočasné přepsání nastavení teploty

V operačním režimu lze přepsat současné nastavení teploty stiskem tlačítka ▲ nebo ▼. Po přepsání bude nově nastavená teplota zobrazena se zapnutou ikonou ☝ a s vypnutými ikonami ☼ a ☾.
Stisknutí jiného tlačítka (kromě tlačítka ▲ nebo ▼) ukončí nastavování a umožní návrat do normálního režimu s novým nastavením.
Jednotka se automaticky přepne do normálního režimu, není-li stisknuto žádné tlačítko po dobu 10 sekund.

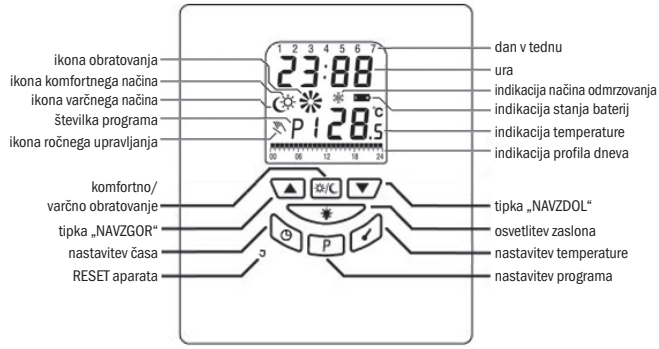
Specifikacije

Električne lastnosti

Vir toka:	Upravljalna enota: 2 AA (LR6) bateriji (nista sestavni del dobave) Sprejemna enota 230 V AC 50 Hz
Stikalna obremenitev:	kontakt z napetostjo 230 V AC i breznapetostno vezje 16 A za uporovno obremenitev; 8 A za indukcijsko obremenitev
Natančnost ure:	+/- 60 sekund/mesec
Merjenje temperature:	0 °C do 40 °C v stopinjah po 0,5 °C
Natančnost temperature:	+/- 1 °C pri 20 °C
Kontrola temperature:	7 °C do 30 °C v stopinjah po 0,5 °C
Razpon:	1, 2, 3 ali 4 °C
Čas cikla klimatizacije:	3 minute
Obratovalna temperatura:	0 °C do 40 °C
Temperatura skladiščenja:	-10 °C do 60 °C
Doseg oddajne enote:	100 m v neoviranem prostoru

Splošne lastnosti

Velikost, teža:	Upravljalna enota: 116 x 100 x 23,5 mm; 125 g Sprejemna enota: 91,5 x 91,5 x 42 mm; 175 g



Oddajna (prenosna) enota

- Lahko jo namestite npr. v bivalnih prostorih, neodvisno od sprejemne enote. Namestitev ni omejena s povezovalnim kablom.
- Velik večnamenski zaslon iz tekočih kristalov (LCD)
- Poenostavljena nastavitev temperature
- Poenostavljen postopek programiranja
- 6 predprogramiranih nastavitev, 3 programi, ki jih opredeli uporabnik
- Zaščita pred zmrzovanjem
- Začasna nastavitev višje temperature
- Uporabnik lahko nastavi temperaturno razliko
- Uporabnik lahko izbira grelni / hladilni način
- Ozek profil pokrova termostata
- Povezava enot s pomočjo radijskega signala vse do 100 m proste površine

SLO T105VF Brezžični termostat

UVOD

Termostat T105VF nadomešča navadne domače termostate. S svojo konstrukcijo je namenjen za upravljanje grelnih ali klimatizacijskih sistemov. Dodatna razlika med navadnim termostatom in termostatskim sistemom T105VF sloni na ločitvi sprejemnega in upravljalnega dela ter njuni brezžični povezavi. Osnovna sprejemna enota je namenjena za priključitev in kontrolo upravljanih sistemov, medtem ko je prenosna upravljalna enota namenjena za upravljanje in nastavljanje temperatur. Obe enoti medsebojno komunicirata s pomočjo radijskega signala. Prednost sistema je enostavnejša dostopnost regulacije temperature in variabilnost.

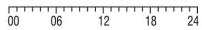
Kazalo

Uvod 44
Specifikacije 45
- Električne lastnosti 45
- Splošne lastnosti 45

Oddajna (prenosna) enota 45
Sprejemna enota 46
Namestitev 47
- Nastavitev naslova radijskega signala 47
- Zamenjava izvirnega termostata 47
- Označevanje žic 47
- Namestitev termostata 47
- Priključitev enote sprejemnika na steno 48
- Priključitev oddajne enote, če ne želite izkoristiti mobilnosti enote 48
- Vezalni načrt 48
- Izbor grelnega / klimatizacijskega sistema 49
- Izbor razpona temperature 49
- Namestitev baterij 49

Testiranje sprejemnega pasu 50
Nastavitev ure 50
Nastavitev kontrolne temperature 50
Nastavitev programa 50
- Izbor tedna-dneva 50
- Izbor prednastavljenega programa 50
- Uporabniška nastavitev kontrolnega profila 50
- Začasen prepis operacijskega načina 51
- Začasen prepis nastavitve temperature 51

Način odmrzovanja 51
Osvetlitev zaslona 51
Zamenjava baterij 52
Tokovno stikalo 52
Indikator LED 52

Číslo programu	Programový profil
Program 1: Celodenní komfortní teplota	
Program 2: Celodenní ekonomická teplota	
Program 3: Kombinace komfortní a ekonomické teploty	
Program 4: Kombinace komfortní a ekonomické teploty	
Program 5: Kombinace komfortní a ekonomické teploty	
Program 6: Kombinace komfortní a ekonomické teploty	
Program 7: Uživateský	
Program 8: Uživateský	
Program 9: Uživateský	

Tmavá políčka zobrazují nastavení komfortního režimu, v ostatních případech je nastaven režim úsporný

Rozmrazovací režim

1. Současné stisknutí tlačítek ▲ a ▼ aktivuje rozmrazovací režim (pouze pro režim ohřívače). Ikony ❄ a 🌡 se zapnou, ikony ☼ a ☾ budou vypnuty.
2. Stisknutí jakéhokoliv tlačítka ukončí rozmrazovací režim a vrátí se do normálního režimu.
3. Přednastavená teplota pro rozmrazovací režim je 7 °C.

Podsvícení displeje

Stisknutím tlačítka BACK-LIGHT se zapne podsvícení displeje. Osvětlení se vypne, nebude-li stisknuto žádné tlačítko po dobu 10 sekund.

Výměna baterií

Doporučujeme vyměnit baterie při znázornění ikony baterie. Při výměně baterií:

1. Vypněte přívod proudu přijímací jednotky.
2. Odstraňte zadní kryt vysílací jednotky.
3. Nahraďte původní baterie novými alkalickými typu AA.
4. Nasaďte zpět zadní kryt.
5. Stiskněte jednou tlačítko RESET a poté obnovte přívod proudu do přijímací jednotky.

Spínač proudu

Na přijímací jednotce je umístěn hlavní spínač. Je doporučeno vypnout (přepnout tento spínač do pozice OFF) při delším nevyužívání zařízení.

Indikátor LED

Na panelu přijímací jednotky jsou indikátory stavu:

1. Červená LED signalizuje napájení přístroje z napájecí sítě 230 V~. Není-li v jednotce žádný proud nebo je spínač proudu pod předním krytem v pozici vypnuto (OFF), červený indikátor LED je vypnut.
2. Zelený indikátor LED je zapnut po dobu napájení topného / klimatizačního zařízení.

SK T105VF – BEZDRÔTOVÝ TERMOSTAT

Úvod

Termostat T105VF nahrádza bežné domáce termostaty. Jeho konštrukcia je navrhnutá na ovládanie vykurovacích alebo klimatizačných systémov. Ďalší rozdiel medzi bežným termostatom a termostatickým systémom T105VF spočíva v oddelení prijímacej a ovládacej časti a ich bezdrôtovom prepojení. Základná prijímacia jednotka slúži na zapojenie a kontrolu ovládaných systémov, prenosná ovládacia jednotka slúži na obsluhu a nastavovanie teplôt. Obe jednotky medzi sebou komunikujú pomocou rádiového signálu. Výhodou systému je variabilnosť a ľahšia dostupnosť regulácie teploty.

Obsah

Úvod 10
Špecifikácia 11
Vysielacia (prenosná) jednotka 11
Prijímacia jednotka 12
Inštalácia 13
- Nastavenie adresy rádiového signálu 13
- Výmena pôvodného termostatu 13
- Značenie drôtov 13
- Umiestnenie termostatu 13
- Pripojenie jednotky prijímača na stenu 13
- Pripojenie vysielacej jednotky 14
- Schéma zapojenia 14
- Výber ohrievacieho / klimatizačného systému 14
- Voľba rozptylu teploty 15
- Inštalácia batérií 15

Testovanie prijímacieho pásma 15
Nastavenie hodín 16
Nastavenie kontrolnej teploty 16
Nastavenie programu 16
- Výber týždňa – dňa 16
- Výber prednastaveného programu 16
- Užívateľské nastavenie kontrolného profilu 16
- Dočasné prepísanie operačného režimu 16
- Dočasné prepísanie nastavenej teploty 16

Rozmrazovací režim 17
Podsvietenie displeja 17
Výmena batérií 17
Spínač prúdu 17
Indikátor LED 17

A hőmérsékletmérés pontossága:	+/- 1°C , 20°C-on
A hőmérsékletmérés ellenőrzése:	7°C és 30°C között, 0,5°C-os pontossággal
Mérési pontosság:	1,2,3 vagy 4°C
A klimaberendezés ciklusideje:	3 perc
Üzemi hőmérséklet:	0°C és 40°C között
Tárolási hőmérséklet:	-10°C és 60°C között
Az adóberendezés hatótávolsága	100m szabad területen

A csomagoláson levő információk
T105VF (433MHz)
Vezetéknélküli termosztát
- A fűtő vagy hűtőrendszer szabályozásához

Választható kapcsolások:
- Kapcsolt feszültségérték 230V AC
- Feszültségnélküli érintkező

Kapcsolt terhelés:
- 16A ellenállásos terhelésre
- 8A indukciós terhelésre

A hőmérsékletmérés pontossága: 1,2,3,4°C

1. Más nyomógomb (a ▲ vagy ▼-n kívül) a beállítást befejezi és normálrezsimbe kapcsol át az új beállítások megtartásával.
2. Amennyiben 10 másodpercen belül nem nyomunk meg egyetlen nyomógombot sem, akkor az egység automatikusan normális rezsimbe kapcsol majd vissza.

A leolvasztási rezsim

1. A ▲ és a ▼ gombok egyidejű megnyomásával a leolvasztási rezsim aktiválódik (csak fűtőrezsimeknél) A ❄ és a ☃ szimbólumok bekapcsolódnak, a ☼ és a ☾ szimbólumok pedig kikapcsolódnak majd.
2. Bármely nyomógomb benyomásával a felolvasztó rezsim befejeződik és a rendszer normálállapotba kerül vissza.
3. A felolvasztó rezsim előre beállított hőmérséklete 7 °C.

A kijelző funkcióvilágítása

A BACK-LIGHT nyomógomb benyomásával bekapcsolódik a kijelző funkcióvilágítása. Az funkcióvilágítás kikapcsol majd, ha 10 másodpercen belül nem nyomunk be egyetlen nyomógombot sem.

Az elemek cseréje

Javasoljuk az elemcserét illetve az elemszimbólum ábrázolását. Az elemek cseréjéhez

1. Kapcsoljuk ki a vevőegység áramellátását.
2. Vegyük le az adóegység mellső előlapját.
3. Cseréljük ki az eredeti elemeket új, AA tipusú alkáli elemekre.
4. Helyezzük vissza a hátsó burkolatot.
5. Egyszer nyomjuk meg a RESET jelű gombot és azután kapcsoljuk be a vevőegység áramellátását.

Áramkapcsoló

A vevőegységen főkapcsoló helyezkedik el. A berendezés hosszabb, kikapcsolt állapotában tanácsos azt is kikapcsolni (ezen kapcsolót OFF helyzetbe átkapcsolni)

LED fényjelzők

A vevőegység paneljén a következő állapotkijelzők vannak:

1. Piros színű LED a készülék hálózatról 230 V AC történő áramellátása bekapcsolt állapotát jelzi. Amennyiben az egység nincs hálózati feszültség alatt, illetve ha a készülék mellső lapján elhelyezkedő hálózati főkapcsoló kikapcsolt (OFF) állapotban van, akkor a piros színű LED nem világít.
2. A zöld színű LED jelzőlámpa a fűtő/klimaberendezés feszültség alatti állapota kijelzésére szolgál.

Specifikáció

Fizikai jellemzők

Méretek:	Vezérlőegység 116 x 100 x 23,5 mm Vevőegység 91,5 x 91,5 x 42 mm
Tömegek:	Vezérlőegység 125g Vevőegység 175 g

Elektromos jellemzők

Az áramforrás:	Vezérlőegység 2AA (LR6) elem Vevőegység 230VAC 50 Hz
Kapcsolt terhelés:	Kapcsolókontaktus 230VAC vagy feszültség nélkül 16A ellenállásos terhelésre 8A indukciós terhelésre
Az óra pontossága:	+/- 60 másodperc/hónap
Hőmérsékletmérés:	0 °C és 40 °C, fok között 0,5 °C-os pontossággal

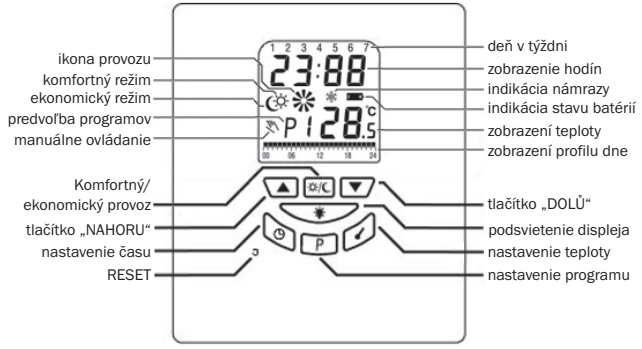
Špecifikácia

Elektrická charakteristika

Zdroj prúdu:	Ovládacia jednotka 2xAA (LR6) batérie (nie sú súčasť dodávky) Prijímacia jednotka 230 VAC 50 Hz
Spínaná záťaž:	kontakt s napätím 230 VAC alebo bez napäťove 16 A pre odporové zaťaženie; 8 A pre indukčné zaťaženie
Presnosť hodín:	+/- 60 sekúnd/mesiac
Meranie teploty:	0 °C až 40 °C s rozlíšením 0,5 °C
Presnosť merania teploty:	+/- 1 °C pri 20 °C
Kontrola teploty:	7 °C až 30 °C s krokom 0,5 °C
Rozptyl:	1,2,3 či 4 °C
Doba cyklu klimatizácie:	3 minúty
Prevádzková teplota:	0 °C až 40 °C
Skladovacia teplota:	-10 °C až 60 °C
Dosah vysielacej jednotky:	100 m vo voľnom priestore

Fyzická charakteristika

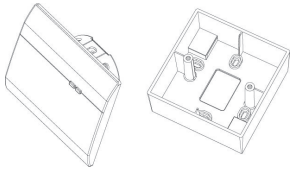
Veľkosť:	Ovládacia jednotka 116 x 100 x 23,5 mm; 125 g Prijímacia jednotka 91,5 x 91,5 x 42 mm; 175 g



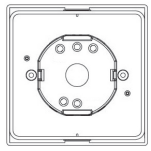
Vysielacia (prenosná) jednotka

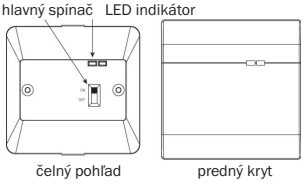
- Možno ju umiestniť napr. v obytných miestnostiach, nezávisle na prijímacej jednotke. Umiestnenie nie je obmedzené prepojovacím káblom.
- Veľký viacúčelový displej z tekutých kryštálov (LCD) s elektronickým podsvietením
- Zjednodušené nastavenie teploty
- Zjednodušený postup programovania
- 6 predprogramovaných nastavení, 3 programy definované užívateľom
- Ochrana proti zamrznutiu
- Dočasné nastavenie vyššej teploty
- Užívateľom nastaviteľný teplotný rozdiel
- Užívateľom volený vykurovací / chladiaci režim
- Úzky profil krytu termostatu
- Prepojenie jednotiek pomocou rádiového signálu až do 100 m voľnej plochy

Prijímacia jednotka + montážna škatuľka



Pohľad zo strany pripojovacích svoriek





Prijímacia jednotka

- prepojenie s vysielacou jednotkou pomocou rádiového signálu
- napájanie 230 VAC, 16 A

⚠možnosť voľby spínania:

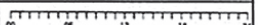
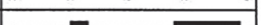
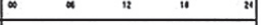
a) kontakt relé spína priamo napätí 230 V AC (nastavené prepojkou z výroby)
b) bez napäťové spínanie (nutné odstrániť prepojku)

- 2 LED indikátory stavu (pohotovostný stav – svieti červená / zapnuté vykurovanie alebo chladenie – svieti zelená)
- hlavný spínač slúži na vypnutie prívodu elektrického prúdu, pokiaľ termostat nepoužívate dlhšiu dobu
- predný kryt prijímacej jednotky skladajte vždy uchopením v hornej alebo spodnej časti, kde sú západky (pri inej manipulácií hrozí ulomenie dištančných stĺpikov).

Doporučené pripojenie pre prípad, keď potrebujete bez napäťové kontakty.
Použije sa prídavné relé (nie je súčasť dodávky) s cievkou na 230 V AC a s kontaktmi podľa potreby (najčastejšie spínacie nebo prepínacie). Kontakty relé musia byť dimenzované tak, aby zniesli patričné prúdové zaťaženie. Záleží na konkrétnych podmienkach a potrebách kotla alebo klimatizačného zariadenia.
Pred začiatkom používania odporúčame pozorne naštudovať návod na obsluhu nielen termostatu, ale i kotla či klimatizačného zariadenia.

Dôležité upozornenie:

1. **Pred inštaláciou termostatu vypnite prívod elektrického prúdu**
2. **Odporúčame, aby inštaláciu vykonával kvalifikovaný pracovník**!
3. Elektrický okruh by mal byť istený ističom neprevyšujúcim prúdové zaťaženie 20 A.
4. Pri inštalácii dodržujte predpísané normy

A programm sorszáma	A programm profilja
1.sz.programm: nappali komfort hőmérséklet	
2.sz.programm: nappali gazdaságos hőmérséklet	
3.sz.programm: a komfort és a gazdaságos hőmérsékletek kombinációja	
4.sz.programm: a komfort és a gazdaságos hőmérsékletek kombinációja	
5.sz.programm: a komfort és a gazdaságos hőmérsékletek kombinációja	
6.sz.programm: a komfort és a gazdaságos hőmérsékletek kombinációja	
7.sz.programm: üzemeltetői beállítás	
8.sz.programm: üzemeltetői beállítás	
9.sz.programm: üzemeltetői beállítás	

Tmavá políčka zobrazují nastavení komfortního režimu, v ostatních případech je nastaven režim úsporný

Az előre beállított programmok kiválasztása

1. Nyomjuk be ismét a „P” jelű nyomógombot, ami a programm beállítását teszi lehetővé
2. Nyomjuk be a ▲ vagy a ▼ jelű nyomógombokat, amelyek segítségével megválasztjuk a programmprofilt. P1-P6 jelűek az előre beállított programmok és azok profiljait a következő ábra mutatja.
3. Az ezen programmok egyike választása céljából ismételten nyomjuk meg a „P” nyomógombot, amely lépéssel nyugtázzuk ezen programm konkrét napra történő kiválasztását és az operációs rezsimbe történő visszatérést.

A sötét mezők a komfort rezsim beállítását jelzik, amíg a többi esetekre a takarékos rezsim-beállítás érvényes.

A kontroll profil felhasználói beállítása

1. Amennyiben az ellenőrzőprofil megválasztása során üzemeltető által választható programokat választunk (P7-P9), akkor benyomjuk a „P” jelű nyomógombot a választott időtartam hőtechnikai rezsimválasztása beállításához.
2. Nyomjuk be a ▲ vagy a ▼ jelű nyomógombokat, amelyek segítségével eggyel növeljük vagy csökkentjük a beállított órák számát, a jelszimbólum az előző beállítás szerinti marad.

Példa: Az órabeállító a 0 értéken van és a 00 óraértékrész villog. A ☼ szimbólum bekapcsolt, amennyiben az előző beállítás a komfort rezsimben történt, különben bekapcsolt állapotban van a ☾ szimbólum, pl. ami azt jelzi, hogy a 00-23 órák közötti időszak komfort rezsimben van.

Az operációs rezsim ideiglenes átírása

Ha operációs rezsimben megnyomjuk a ☼/☾ nyomógombot, akkor a jelenleg beállított hőmérsékletértékeket átkapcsolja a komfort ill. a takarék rezsimbe. Az operációs rezsim átírásakor a jelenlegi operációs rezsim szimbóluma mellett bekapcsolt állapotban van a ☝ szimbólum is.

A hőmérsékletbeállítás ideiglenes átírása

Az operációs rendszerben a ▲ vagy a ▼ nyomógombok segítségével átírhatjuk a jelenlegi beállított hőmérsékleti értékeket. Az átírás után az új hőmérsékleti értékek a ☝ bekapcsolt szimbólummal együtt kerülnek kijelzésre, a ☼ és a ☾ szimbólumok kikapcsolódnak.

A vételi sáv tesztelése

1. A ▲ jelzésű nyomógomb segítségével a jelenlegi szobahőmérsékletnél néhány fokkal magasabb értéket állítunk be.
2. Várjunk ki néhány másodpercet.
3. Tesztelési üzemben a zöld szinű LED kijelzőnek kell világítania
4. Ha a zöld kijelző nem világítana, akkor az adóegységet a vevőhöz közelebbi helyre helyezzük. A beállított értékek változtatásához nyomjuk be a ▼ nyomógombot úgy, hogy a szobahőmérséklet alatti értékű legyen, ekkor a készülék kikapcsolása kell, hogy bekövetkezzen.
5. Ismételjük meg az 1 – 3 lépéseket
6. Az adó és a vevőberendezések közötti távolság nyilt terepen több, mint 100 m lehet. Ha a rendszer épület belsejében üzemel, akkor ezen távolság lecsökkenhet az esetleges betonfalak stb. jelcsillapító hatása miatt.
7. A teszt befejeztével nyomjuk be a RESET nyomógombot.

Az idő beállítása

1. Nyomjuk be a ◷ jelű nyomógombot amely az aktuális napot jelzi ki és mutatja a napi időt. A napkijelző (1-7 számokkal) villog
2. A ▲ és a ▼ nyomógombok segítségével a napok megfelelő sorrendjét állítjuk be.
3. Nyomjuk be a ◷ gombot és a ▲ vagy a ▼ jelű gombok segítségével beállítjuk a kívánt időpontot. A ▲ vagy a ▼ jelű gombok benyomott állapotban történő tartásával a beállítás idejét meggyorsíthatjuk.
4. Nyomjuk be a ◷ gombot és a ▲ vagy a ▼ jelű gombok segítségével beállítjuk a perceket. A ▲ vagy a ▼ jelű gombok benyomott állapotban történő tartásával a beállítás idejét meggyorsíthatjuk.
5. Nyomjuk be a ◷ gombot, ezzel visszatérünk az operációs rezsimhez.
6. Amennyiben 10 másodpercen belül nem nyomunk meg egyetlen nyomógombot sem, akkor az egység az operációs rezsimbe tér majd vissza.

A kontroll hőmérsékletek beállítása

1. Nyomjuk meg a HŐMÉRSÉKLET BEÁLLÍTÁSA nyomógombját, azt követően a beállított hőmérséklet értéke jelenik meg.
2. Nyomjuk meg a ☼/☾ jelű nyomógombot, ami a takarék és a komfort üzemmód között kapcsol majd át.
3. Nyomjuk be a ▲ vagy a ▼ jelű gombokat, amelyek segítségével 0,5 °C-os lépésekben csökkentjük/növeljük a beállított hőmérsékletet.
4. Nyomjuk meg a HŐMÉRSÉKLET BEÁLLÍTÁSA nyomógombját a beállított hőmérséklet értéke mentésére.
5. Amennyiben 10 másodpercen belül nem nyomunk meg egyetlen nyomógombot sem, akkor az egység az operációs rezsimbe tér majd vissza.
6. A komfort üzemmód előbeállítása a fűtőrendszernél 21 °C-os értékű és 23 °C értékű a klímaberendezéseknél. A takarék üzemmód előbeállítása a fűtőrendszernél 18 °C-os értékű és 26 °C értékű a klímaberendezéseknél. Az értékeket szükség szerint állíthatjuk be.

A programm beállítása

A hét és a nap kiválasztása

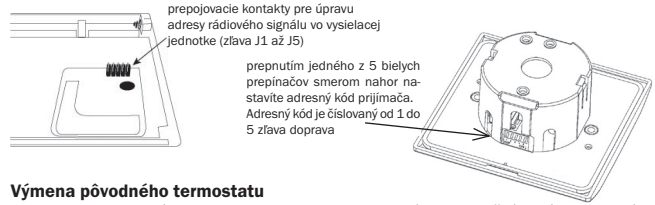
1. Nyomjuk be a „P” jelű nyomógombot, a kijelző a programmozandó napot mutatja.
2. Nyomjuk be a ▲ vagy a ▼ jelű gombokat, amelyek segítségével beállítjuk a programmozandó napot. A beprogrammozáshoz a teljes hetet, munkanapot, hétvégét vagy egyedileg választott napot állíthatunk be.
3. A „P” nyomógomb ismételt benyomásával a termosztát a programm beállítására kapcsol majd át. Lásd Az előre beállított programmok kiválasztását

INŠTALÁCIA

Nastavenie adresy rádiového signálu

Nastavenie adresy rádiového signálu sa používa pre umožnenie komunikácie vysielacej a prijímacej jednotky. Nastavením sa definuje frekvencia, ktorú možno používať pre prenos informácií.
Na nastavenie sa používajú prepínače typu DIP umiestnené vo vnútri prijímacej a vysielacej jednotky. Vhodným nastavením predchádzame komplikáciám v spojení a rušeniu iných zariadení pracujúcich na rovnakom alebo podobnom kmitočte.

1. **Pred úpravou adresného kódu vyberte batérie a odpojte sieťové napätie.**
2. Na vysielacej jednotke odistite tlakom cez horný otvor poistku proti otvoreniu a odstráňte zadný kryt. V dolnej časti sa nachádza plošný spoj, na ktorom je 5 prepojovacích kontaktov.
3. Odstráňte jeden z piatich kontaktov zľava doprava a zapíšte si ich stav.
   Adresný kód vysielača musí byť zhodný s adresným kódom prijímača. V prípade vybratia akéhokoľvek kontaktu prepojovacieho vedenia s adresným kódom J a číslom 1 až 5 vo vysielači, musí byť rovnaký adresný kód označený číslom 1 až 5 na prijímači nastavený do polohy nahor. Odstránenému prepoju J1 na vysielači zodpovedá na prijímači pozícia 1 prepnutá do polohy nahor. Analogicky sa dajú nastaviť ostatné možnosti adries.



Výmena pôvodného termostatu

UPOZORNENIE: Pred výmenou termostatu odpojte vykurovací / klimatizačný systém od hlavného zdroja elektrického prúdu vo vašom byte. Zabránite tak úrazu elektrickým prúdom. Pred odpojením prívodov si pozorne prečítajte nasledujúce inštrukcie.

1. Vypnite pôvodný termostat a odstráňte kryt termostatu
2. Odskrutkujte termostat z nástennej dosky
3. Odskrutkujte zadnú dosku termostatu od steny. Opatrne odtiahnite zadnú dosku na malú vzdialenosť od steny, ale neodpájajte zatiaľ žiadne drôty

Označovanie drôtov

1. Každý drôt identifikujte a odpojte
2. Zabezpečte drôty proti vytrhnutiu
3. Zamedzte prieniku vzduchu izolačnou penou, pokiaľ je priestor za termostatom príliš veľký. Zabráníte tak nesprávnemu meraniu teploty.

Umiestnenie termostatu

Umiestnenie termostatu môže výrazne ovplyvniť jeho funkciu. Pokiaľ bude umiestnený tam, kde vzduch nemôže riadne cirkulovať, alebo kde bude vystavený priamemu slnečnému žiareniu, nebude teplotu v miestnosti udržovať správne. Preto musí byť umiestnený na vhodnom mieste, najlepšie na vnútornej stene, v mieste, kde vzduch voľne cirkuluje. Zvoľte miesto, kde sa členovia vašej rodiny zdržujú najčastejšie. Termostat neumiestňujte do blízkosti tepelných zdrojov (napr. televízory, radiátory, chladničky), ale ani napríklad do blízkosti dverí, kde by trpel vibráciami.

Pripojenie jednotky prijímača na stenu

1. Odstráňte predný kryt prijímacej jednotky. Pokiaľ inštalujete do montážnej škatuľky (škatuľka podobná škatuľke za spínačom svetla), preskočte na bod 4.
2. Označte si pozície dier.

3. Vyvŕtajte dve diery a opatrne do nich vložte plastové hmoždinky a zarovnajte ich so stenou.
4. Napojte drôty.
5. Opatrne utiahnite spínaciu jednotku ku stene dvoma skrutkami.
6. Inštaláciu ukončite zakrytím jednotky predným krytom

Pripojenie vysielacej jednotky – pokiaľ nechcete využiť mobilitu jednotky

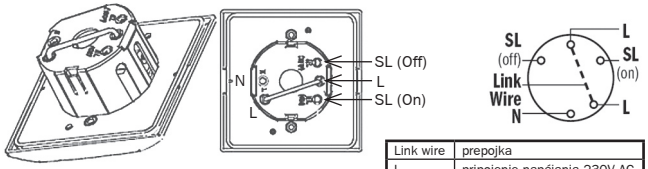
1. Odstráňte predný kryt vysielacej jednotky
2. Označte pozície dier pre zadnú dosku
3. Vyvŕtajte dve diery, opatrne do nich vložte plastové hmoždinky a zarovnajte ich so stenou.
4. Dvomi skrutkami bezpečne upevnite vysielaciu jednotku na zadnú dosku.
5. Inštaláciu ukončite zakrytím jednotky predným krytom

Schéma zapojenia

Termostat T105 môže byť používaný s akýmkoľvek jednostupňovým vykurovacím či klimatizačným systémom.

⚠ Schéma zapojenia pre použitie 230 V AC/50 Hz

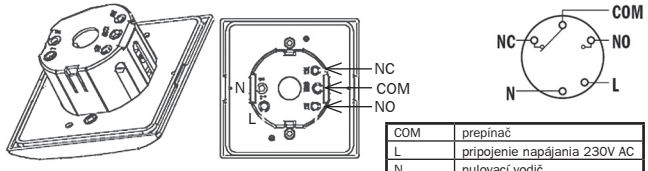
Prijímač termostatu je z výroby pripravený pre použitie spínania 230 V AC/50 Hz (prepojka musí byť medzi L a L). Schéma zapojenia je na nasledujúcom obrázku.



Link wire	prepojka
L	pripojenie napájania 230V AC
N	nulovací vodič
SL(On)	kúrenie zapnuté
SL(Off)	kúrenie vypnuté

⚠ Schéma zapojenia pre bez napäťové spínanie

Odstráňte z prijímača termostatu prepojku! Prijímač i v tomto prípade potrebuje napájanie 230 V AC, ktoré sa pripojí podľa dole uvedeného obrázku.



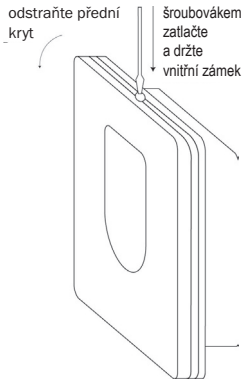
COM	prepínač
L	pripojenie napájania 230V AC
N	nulovací vodič
NC	spojené
NO	rozpojený kontakt

Výber vykurovacieho / klimatizačného systému

Pred výberom systému je potrebné odstrániť kryt vysielacej jednotky.

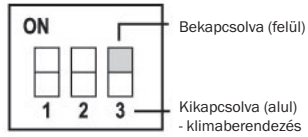
Na plošnom spoji vysielacej jednotky sú umiestnené prepínače typu DIP. Tieto 3 prepínače sa používajú na kontrolu rozptylu a prepínanie vykurovacieho/klimatizačného systému. Nastavte DIP prepínač (pozícia 3) v závislosti na vašej voľbe vykurovacieho či klimatizačného systému, ako je znázornené na nasledujúcom diagrame.

A fűtő/klimaberendezés megválasztása



A rendszer megválasztása előtt el kell távolítani az adóegység burkolatát:

Az adóegység nyomtatott áramkörében a DIP tipusú átkapcsolók helyezkednek el. A 3 átkapcsoló a berendezés érzékenysége ellenőrzésére és a fűtő/klíma rendszerek átkapcsolására szolgálnak. Állítsuk be a DIP átkapcsolót (3.sz. pozíció) az általunk megválasztott fűtő/klima rendszer szerint, ahogy a következő diagramm mutatja azt.

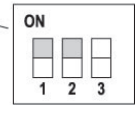


A hőmérsékletmérési pontosság megválasztása

A hőmérsékletmérési pontosság a be és kikapcsolási hőmérsékletek közötti hőfokkülönbség értéke. Ha pl. a fűtőrendszer hőmérsékletét 20°C-ra állítjuk be ás annak érzékenységét 1°C-ra, akkor a fűtőberendezés akkor kapcsol be, amikor a helyiség hőmérséklete 19,5°C-ra csökken és akkor kapcsol ki, ha ezen hőmérséklet eléri a 20,5°C-ot. Állítsuk be a DIP átkapcsolót (1 & 2 pozíciójel) saját választásunk szerinti értékre, ahogy a következő diagramm mutatja.

(ON – bekapcsolt, OFF – kikapcsolt)

1	2	Span
ON	ON	1 °C
OFF	ON	2 °C
ON	OFF	3 °C
OFF	OFF	4 °C

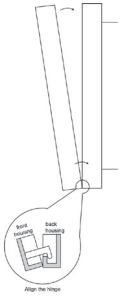


Az elemek behelyezése

A termosztát működéséhez 2x1,5V-os AA jelű elem szükséges. Az egység üzembehelyezése előtt helyezzük be a két AA elemet az elemtartó részbe, amely a mellső burkolat belső felén helyezkedik el. Első bekapcsoláskor a kijelzőn az időpont és a szobahőmérséklet kell, hogy megjelenjen (pl. 28,5°C).

Ha a kijelzőn más értékek jelennének meg, akkor gyengéden megnyomjuk a RESET gombot. Erre a célra vékony, egyenes tárgyat használjunk, pl. kiegyenesített irodai gémkapcsot.

Az elemek behelyezése után helyezzük vissza a hátsó burkolatot. A rendszer főkapcsolója bekapcsolása előtt nyomjuk meg mégegyszer a RESET nyomógombot. A termosztát üzemkész állapotban van.



Figyelmeztetés:

Az adóegység az elemek behelyezését követően bizonyos időt igényelhet majd a paraméterek állandósulásához. Ez az idő 30 perc körüli értékű körül mozog.

3. Fúrjunk két lyukat, helyezzünk azokba műanyag tipliket és azokat a fal felületével hozzuk egyvonalba.
4. Kössük be a vezetékeket.
5. Óvatosan a falhoz húzzuk a kapcsolóegység két rögzítőcsavarját.
6. A szerelést az egység mellső lapja elhelyezésével fejezzük be.

Az adóegység csatlakoztatása – amennyiben nem akarunk mobil egységeket használni

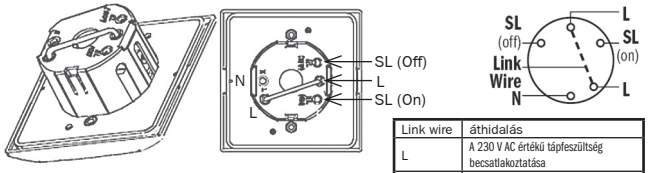
1. Vegyük le az adóegység mellső előlapját.
2. Jelöljük ki a hátsó lapon levő lyukak helyzetét.
3. Fúrjunk ki két lyukat, tegyünk beléjük műanyag tipliket és azokat a fal felületével hozzuk egyvonalba.
4. Az adóegységet két csavar segítségével a hátsó laphoz erősítjük.
5. A szerelést az egység mellső lapja elhelyezésével fejezzük be.

Kapcsolási vázlat

A T105 jelű termosztátot bármilyen egyfokozatú fűtő vagy klímaberendezésben használhatjuk majd. Kapcsolási vázlatát a következő ábra tartalmazza:

⚠Kapcsolási vázlat 230V AC/50 Hz csatlakozófeszültség esetén

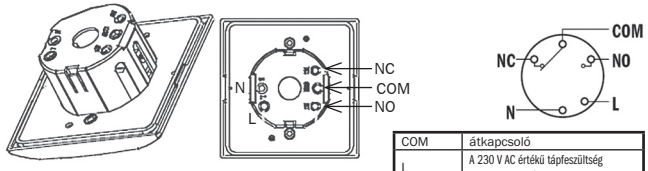
A termosztát belépési része annak gyártása során 230V AC/50Hz tápfeszültség kapcsolására készült(az összekötőáthidalás az L és L pontok között legyen). Kapcsolási vázlatát a következő ábra tartalmazza:



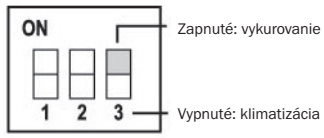
Link wire	áthidalás
L	A 230 V AC értékű tápfeszültség becsatlakoztatása
N	nullavezeték
SL(On)	Fűtés bekapcsolva
SL(Off)	Fűtés kikapcsolva

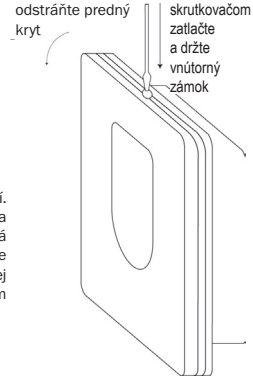
⚠Feszültségnélküli kapcsolás vázlata

A vevőegységből vegyük ki a termosztátáthidalást ! A vevőegység ekkor is igényli a 230V AC jelű tápfeszültséget, amelyet az alábbbi ábra szerint csatlakoztatunk.



COM	átkapcsoló
L	A 230 V AC értékű tápfeszültség becsatlakoztatása
N	nullavezeték
NC	összekapcsolt
NO	Szétkapcsolt érintkező

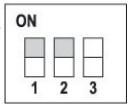




Voľba rozptylu teploty

Rozptyl je teplotný rozdiel medzi teplotou pri zapnutí a vypnutí. Pokiaľ napríklad nastavíte teplotu vo vykurovacom systéme na 20 °C a rozptyl na 1 °C, ohrievač začne pracovať, keď izbová teplota klesne na 19,5 °C a vypne sa, keď teplota dosiahne 20,5 °C. Nastavte DIP prepínač (pozície 1 & 2) podľa svojej voľby rozptylu teploty, ako je znázornené na nasledujúcom diagrame.
(ON – zapnuté, OFF – vypnuté)

1	2	Span
ON	ON	1 °C
OFF	ON	2 °C
ON	OFF	3 °C
OFF	OFF	4 °C

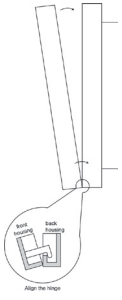


Inštalácia batérií

Termostat napájajú dve 1,5 V batérie veľkosti AA. Na uvedenie jednotky do činnosti vložte dve AA batérie do priestoru pre batérie umiestneného na vnútornej strane predného krytu. Pri prvom spustení musí displej ukazovať čas a izbovú teplotu (napr. 28,5 °C).
Pokiaľ sa na displeji objavia iné údaje, stlačte jemne tlačidlo RESET. Na tento účel použite tenký rovný predmet, napr. narovnaná svorka na papier.
Po inštalácii batérií vráťte späť zadný kryt. Pred zapnutím hlavného spínača systému stlačte jeden krát tlačidlo RESET. Termostat je pripravený na použitie.

Upozornenie:

Vysielač môže po vložení batérií potrebovať určitý čas na ustálenie parametrov. Tento čas sa pohybuje okolo 30 minút!



Testovanie prijímacieho pásma

1. Pomocou tlačidla ▲ zvoľte hodnotu teploty o niekoľko stupňov vyššiu než je súčasná izbová teplota
2. Počkajte niekoľko sekúnd
   Pri testovaní musí svietiť zelený LED indikátor
3. Pokiaľ zelený indikátor nesvieti, premiestnite vysielaciu jednotku bližšie k prijímacej. Stlačte tlačidlo ▼ pre úpravu nastavenia hodnoty tak, aby bola nižšia ako teplota izbová – musí dôjsť k vypnutiu prijímača.
4. Zopakujte kroky 1-3
   Dosah medzi vysielacou a prijímacou jednotkou je v otvorenom priestore do 100 metrov. Pokiaľ je systém umiestnený vo vnútorných priestoroch, môže sa vzdialenosť skrátiť z dôvodu blokovania signálu betónovou stenou atď.
5. Po vykonaní testovania stlačte tlačidlo RESET.

Nastavenie hodín

1. Stlačte tlačidlo ◔ pre nastavenie indikátora dňa a hodín. Indikátor dňa (číslo 1 – 7) bliká.
2. Pomocou tlačidiel ▲ a ▼ nastavte správne poradie dňa.
3. Stlačte tlačidlo ◔ a pomocou tlačidiel ▲ alebo ▼ nastavte hodiny. Stlačenie a podržanie tlačidiel ▲ alebo ▼ urýchli nastavovanie.
4. Stlačte tlačidlo ◔ a pomocou tlačidiel ▲ alebo ▼ nastavte minúty. Stlačenie a podržanie tlačidiel ▲ alebo ▼ urýchli nastavovanie.
5. Stlačte tlačidlo ◔ pre návrat do operačného režimu.
   Pokiaľ nie je stlačené žiadne tlačidlo po dobu 10 sekúnd, vráti sa jednotka do operačného režimu.

Nastavenie kontrolnej teploty

1. Stlačte tlačidlo NASTAVENIE TEPLOTY pre zobrazenie nastavenej teploty.
2. Stlačte tlačidlo ☼/☾ pre prepínanie medzi komfortným a úsporným režimom.
3. Stlačte tlačidlo ▲ alebo ▼ pre zníženie / zvýšenie nastavenej teploty v krokoch po 0,5 °C.
4. Stlačte tlačidlo NASTAVENIE TEPLOTY pre uloženie nastavenia teploty. Pokiaľ nie je stlačené žiadne tlačidlo po dobu 10 sekúnd, vráti sa jednotka do operačného režimu.
   Prednastavenie komfortného režimu je 21 °C pre vykurovací systém a 23 °C pre klimatizáciu. Úsporný režim je 18 °C pre vykurovací systém a 26 °C pre klimatizáciu. Hodnoty možno meniť podľa potreby.

Nastavenie programu

Výber týždňa -dňa

1. Stlačte tlačidlo "P", indikátor dňa znázorňuje programovaný deň.
2. Stlačte tlačidlo ▲ alebo ▼ pre výber dňa, ktorý chcete programovať. Na programovanie môžete zvoliť celý týždeň, pracovný deň, víkend či individuálny deň.
3. Po opätovnom stlačení tlačidla "P" sa termostat prepne na nastavenie programu, viď Výber prednastaveného programu.

Výber prednastaveného programu

1. Stlačte opäť tlačidlo "P" pre nastavenie programu
2. Stlačte tlačidlá ▲ alebo ▼ pre výber profilu programu. P1-P6 sú prednastavené programy a ich profily sú znázornené na nasledujúcom obrázku.
3. Po výbere niektorého z týchto programov opäť stlačte tlačidlo „P" pre potvrdenie tohto programu na konkrétny deň a návrat do operačného režimu.

Užívateľské nastavenie kontrolného profilu

1. Pokiaľ je v priebehu voľby kontrolného profilu zvolené číslo užívateľsky voliteľného programu (P7 – P9), stlačte tlačidlo "P" pre prechod na nastavenie výberu teplotného režimu vo zvolenú dobu.
2. Stlačte tlačidlo ▲ alebo ▼, čo zvýši či zníži nastavovanú hodinu o jednu, ikona ■ či _ bude zapnutá podľa predchádzajúceho nastavenia.

Príklad: Kurzor hodín je 0 a hodinový dielik 00 bliká. Ikona ☼ je zapnutá, pokiaľ bolo predchádzajúce nastavenie v komfortnom režime, inak je zapnutá ikona ☾, napr. hodiny 00–23 sú v komfortnom režime.

Dočasné prepísanie operačného režimu

V operačnom režime stlačenie tlačidla ☼/☾ prepne súčasné nastavenie teploty do komfortného či úsporného režimu. Pri prepisovaní operačného režimu je zapnutá spoločne s ikonou súčasného operačného režimu tiež ikona ☝.

Dočasné prepísanie nastavenia teploty

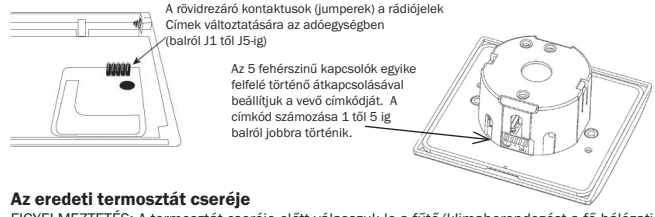
V operačnom režime je možnosť prepísať súčasné nastavenie teploty pomocou stlačenia tlačidla ▲ alebo ▼. Po prepísaní bude novo nastavená teplota zobrazená so zapnutou ikonou ☝ a s vypnutými ikonami ☼ a ☾.

Stlačenie iného tlačidla (okrem tlačidla ▲ alebo ▼) ukončí nastavovanie a umožní návrat do normálneho režimu s novým nastavením. Pokiaľ nie je stlačené žiadne tlačidlo po dobu 10 sekúnd, jednotka sa automaticky prepne do normálneho režimu.

1. Az adóegység felső nyílásában elhelyezett, annak nyitása elleni biztosítékát nyomjuk be és a hátsó burkolatot távolítsuk el. Annak alsó részén nyomtatott áramkör található, amelyen 5 záróérintkező van.
2. Az öt érintkező egyikét eltávolítjuk és felírjuk azok változott állapotát.

Figyelmeztetés:

1. A címkódjel megváltoztatása előtt vegyük ki a készülék elemeit és kapcsoljuk ki a hálózati feszültséget.
2. Az adó címkódja a vevőegység címkódjával meg kell, hogy egyezzen. Az adóegységben levő J címkódú és 1-5 közötti számjelzésű bármelyik rövidrezáró kontaktus eltávolítása esetén a vevőben azonos címkódot kell elhelyezni 1-5 közötti számjelzéssel felfelé irányított helyzetben. A J1 jelű eltávolított rövidrezáró kontaktusnak (jumpernek) a vevőkészülékben az 1 helyzet felfelé történő átkapcsolt állása felel meg. Ehhez hasonlóan lehet a többi címlehetőségeket is beállítani.



Az eredeti termosztát cseréje

FIGYELMEZTETÉS: A termosztát cseréje előtt válasszuk le a fűtő/klimaberendezést a fő hálózati elektromos energiacsatlakozásról lakásában. Elkerüli ezzel az áramütés által okozott balesetet. A csatlakozóvezeték lekapcsolása előtt figyelmesen olvassa el az alábbi utasításokat.

1. Kapcsolja ki az eredeti termosztátot és távolítsa el a termosztát burkolatát
2. A falon levő lemezről csavarozza le a termosztátot
3. Csavarozza le a termosztát hátsó lapját tartó lemezt a falról. Óvatosan húzza el a hátsó lapot a faltól, de egyenlőre ne bontson meg egyetlen vezetékcsatlakozást sem.

A vezetékek jelölése

1. Mindegyik vezetéket azonosítsunk be és bontsuk meg csatlakozását
2. Biztosítsuk be a vezetékeket azok kihúzása ellen.
3. Csökkentsük a levegő szigetelőhabon történő átáramlását, amennyiben a termosztát mögötti tér túl nagy. Elkerüljük ezzel az esetleges helytelen hőmérsékletmérést.

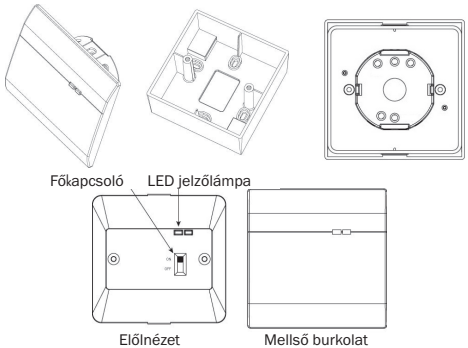
A termosztát elhelyezése

A termosztát elhelyezése alapvetően befolyásolhatja annak működését. Amennyiben úgy helyezzük azt el, hogy nem tesszük lehetővé a légcirkulációt vagy ha a termosztát közvetlen napsugárzásnak lenne majd kitéve, akkor a helyiség hőmérsékletét nem tartja majd helyes értéken. Ezért azt megfelelőbb helyre kell elhelyeznünk, leginkább belső falra, de olyan helyre, ahol a levegő szabadon cirkulálhat majd. Válasszuk ki azt a helyet, ahol a család tagjai leggyakrabban tartózkodnak. A termosztátot ne helyezzük el hőforrások (pl. televízió vevőkészülékek, rádiók, hűtőgépek) közvetlen közelében, de pl. ajtók közelében sem, ahol káros rezgések befolyásolhatják annak helyes működését.

A falon elhelyezkedő vevőkészülék becsatlakoztatása

1. Vegyük le a vevőkészülék előlapját; folytassuk a 4.pont szerint, amennyiben szerelődobozt helyezünk majd el (a világítási kapcsoló alatti dobozhoz hasonló kialakítású).
2. Jelöljük ki a lyukak helyzetét.

Vevőegység + szerelődoboz



Vevőegység

- Rádióösszeköttetés az adóegységgel
- Betáplálás 230VAC, 16A

⚠ Kapcsolási lehetőségek

a) az érintkező relé közvetlenül kapcsolja a 230 V AC feszültséget (a gyártás során elhelyezett rövidzár segítségével)

b) feszültségnélküli kapcsolási mód (a rövidzárat el kell távolítani)

- 2 LED állapotkijelző (készenléti állapotban – piros szín világít/ bekapcsolt fűtés vagy hűtés esetén – a zöld színű világít)
- A főkapcsoló az elektromos áram kikapcsolására szolgál, amennyiben a termosztát hosszabb ideig használaton kívül lenne
- A vevőegység mellső burkolatát annak felső és alsó részén levő pattintós rögzítői egyidejű benyomásával vehetjük le. Másféle mód esetén a távolságtartó kis oszlopos közdarabok letörhetnek.

Fontos figyelmeztetés:
A berendezések használata előtt javasoljuk gondosan áttanulmányozni nemcsak a termosztát, hanem a kazán illetve a klímaberendezés használati utasításait is.

BESZERELÉS

Figyelmeztetés:

1. A termosztát beszerelése előtt kapcsoljuk ki az elektromos áramcsatlakozást
2. Javasoljuk, hogy a szerelést képzett szakember végezze!
3. Az elektromos áramkört olyan biztosító védje, amelynek áramterhelése nem haladja meg a 20 A-es értéket.
4. Szereléskor tartsuk be a szabványok előírásait

A rádiókapcsolati címek beállítása

A rádiókapcsolati címek beállítását az adó és a vevőberendezések kapcsolata lehetővététele céljából tesszük. Beállításkor az információátvitelekre szolgáló frekvenciaértékeket határozzuk meg.
A beállításhoz DIP tipusú átkapcsolókat vagy rövidzárakat (jumpereket) használunk, amelyek a vevő és adóegységek belsejében találhatóak.
Azok megfelelő beállításával elejét vehetjük a kapcsolatban esetleg jelentkező komplikációknak

Číslo programu	Programový profil
Program 1: Celodenná komfortní teplota	00 06 12 18 24
Program 2: Celodenná ekonomická teplota	00 06 12 18 24
Program 3: Kombinácia komfortní a ekonomické teploty	00 06 12 18 24
Program 4: Kombinácia komfortní a ekonomické teploty	00 06 12 18 24
Program 5: Kombinácia komfortní a ekonomické teploty	00 06 12 18 24
Program 6: Kombinácia komfortní a ekonomické teploty	00 06 12 18 24
Program 7: Užívateľský	00 06 12 18 24
Program 8: Užívateľský	00 06 12 18 24
Program 9: Užívateľský	00 06 12 18 24

Tmavé políčka zobrazujú nastavenie komfortného režimu. V ostatných prípadoch je nastavený úsporný režim.

Rozmrazovací režim

1. Súčasné stlačenie tlačidiel ▲ a ▼ aktivuje rozmrazovací režim (iba pre režim ohrievača). Ikony ❄ a ☝ sa zapnú, ikony ☼ a ☾ budú vypnuté.
2. Stlačenie akéhokoľvek tlačidla ukončí rozmrazovací režim a vráti sa do normálneho stavu.
3. Prednastavená teplota pre rozmrazovací režim je 7 °C.

Podsvietenie displeja

Stlačením tlačidla BACK-LIGHT sa zapne podsvietenie displeja. Osvetlenie sa vypne, pokiaľ nebude stlačené žiadne tlačidlo po dobu 10 sekúnd.

Výmena batérií

Keď sa na displeji objaví ikona batérie, odporúčame výmenu batérií. Pre výmenu batérií:

1. Vypnite prívod prúdu prijímacej jednotky
2. Odstráňte zadný kryt vysielacej jednotky
3. Nahraďte pôvodné batérie novými alkalickými typu AA
4. Nasaďte späť zadný kryt
5. Stlačte raz tlačidlo RESET a potom obnovte prívod prúdu do prijímacej jednotky.

Spínač prúdu

Na prijímacej jednotke je umiestnený hlavný spínač. Je doporučené vypnúť (prepnúť tento spínač do pozície OFF) pri dlhšom nevyužívaní zariadenia.

Indikátor LED

Na paneli prijímacej jednotky sú indikátory stavu:

1. Červený indikátor LED signalizuje napájanie prístroja z napájacej siete 230 V~. Pokiaľ v jednotke nie je žiaden prúd, prípadne spínač prúdu pod predným krytom je v pozícii vypnuté (OFF), červený indikátor LED nesvieti.
2. Zelený indikátor LED svieti po dobu napájania vykurovacieho/klimatizačného zariadenia.

GB T105VF – WIRELESS THERMOSTAT

INTRODUCTION

This thermostat can replace most common residential thermostat and is designed to be used with electric, gas or oil heating control system or cooling system.
Unlike ordinary single unit design thermostat,
This unit is a new type of thermostat separating the thermostat function into two units. The Receiver serves for wiring connections and heat/cool on/off control. The Control Centre serves as user interface and temperature sensing/control. The two units are linked by RF.
The advantage is that user can put the Control
Centre nearby and can read/control the temperature of really the living area.

Content

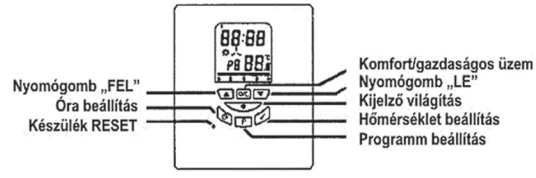
Introduction....18
Specification....19
- Electrical Characteristic....19
- Physical Characteristic....19

Control Centre....19
Receiver....20
Installation of Receiver....20
- RF Address Code Setting....20
- Removing your old thermostat....21
- Mounting the Receiver onto the wall/junction box....21
- Mounting the Receiver onto the optional wall box....21
- Wiring Diagram for 230V Application....22
- Wiring Diagram for Volt Free Application....22
- Setting of Control Centre....22
- Battery Installation....23

Setting Clock....23
Setting Control Temperature....23
Setting Program....23
- i) Select Week-Day....23
- ii) Select Control profile pre-defined....24

Testing the RF Transmission Range....24
Temporary Override....25
Anti-freezing Mode....25
Back-Light....25
Battery Replacement....25
Power Switch....25
LED Indicator....25

A hordozható adóegység előlnézete



LCD KIJELZŐ



Az adó (hordozható) berendezés

- Elhelyezhető pl. lakóhelyiségben, a vevőberendezéstől függetlenül. Elhelyezését nem korlátozza csatlakozókábel
- A folyékony kristályokat tartalmazó nagy, többcélú kijelző (LCD) mutatja a napi időt, a héten belüli aktuális dátumot és a helyiség hőmérsékletét
- A hőmérséklet egyszerűsített beállítása
- Egyszerűsített programmozási lépések
- 6 előprogrammozott beállítás, 3 programm, amit a felhasználó határozhat meg
- Fagyvédelem
- Átmenetileg beállítható magasabb hőmérséklet
- Az üzemeltető által beállítható hőmérsékletkülönbség
- Az üzemeltető által választható fűtő/hűtő üzemmód
- Az áramforrás állapota kijelzése
- 2AA tipusú alkalikus elemek (külön kell beszerezni)
- A termosztátburkolat szűk profilja
- A kijelző elektronikus funkcióvilágítása
- Az egységek rádióhullámokkal csatlakoztathatóak 100 m-es szabad területen belül

H T105VF – TERMOSZTÁT VEZETÉK NELKÜLI

Bevezetés

A T105VF jelű termosztát az általánosan használt házi termosztátokat jól helyettesíti, szerkezetileg azonban a fűtő és klímarendszerek vezérlésére készült.
A közönséges termosztát és a T105VF jelű termosztát közötti további különbség abban áll, hogy az érzékelő és a vezérlőrészek egymástól külön vannak és azok vezetéknélküli kapcsolatban állnak egymással. Az alapot képező vevőegység a vezérelt rendszerek becsatlakoztatására és ellenőrzésére szolgál, a hordozható rész pedig azok kezelését és hőmérsékletbeállításait látja el. Mindkét egység egymással rádióösszeköttetésben van. A rendszer előnye a hőmérsékletszabályozás jobb hozzáférhetőségében és variálhatóságában van.

Tartalomjegyzék

Bevezetés 34
Beszerelés 36
Az RF címek beállítása 36
Az eredeti termosztát cseréje 37
A vezetékek jelölése 37
A termosztát elhelyezése 37
A falon elhelyezkedő vevőegység becsatlakoztatása 37
Az adóegység becsatlakoztatása 38
Kapcsolási vázlat 38
A fűtő/klimaberendezés megválasztása 39
A hőmérsékletmérési pontosság megválasztása 39
Az elemek beszerelése 39
A vételi sáv tesztelése 40
Az idő beállítása 40
A kontroll hőmérsékletek beállítása 40
A programm beállítása 40
A hét és a nap kiválasztása 40
Az előre beállított programmok kiválasztása 41
A kontroll profil felhasználói beállítása 41
Az operációs rezsim ideiglenes átírása 41
A hőmérsékletbeállítás ideiglenes átírása 41
Az olvasztási rezsim 42
A kijelző funkcióvilágítása 42
Az elemek cseréje 42
Áramkapcsoló 42
LED fényjelzők 42
Specifikáció 42

SPECIFICATION

Electrical Characteristic

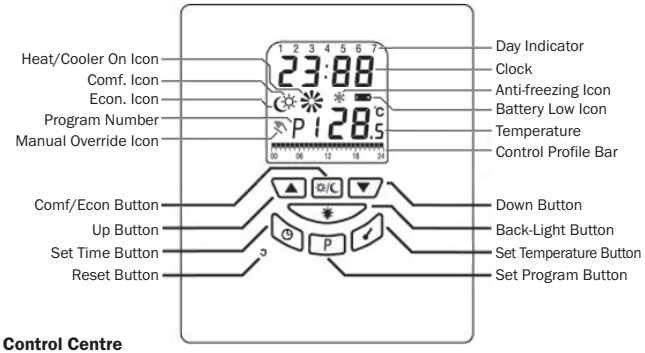
Power Source:	Control Centre 2 AA (LR6) batteries (not included)
Receiver:	230VAC 50Hz
Clock accuracy:	+/ - 60 seconds/month
Temp. measurement:	0°C to 40°C in 0.5°C resolution
Temp. accuracy:	+/ - 1°C at 20°C
Temperature Control:	7°C to 30°C in step of 0.5°C
Span:	1,2,3 or 4°C
Air conditioner cycle time:	3 minutes
Operation temperature:	0°C to 40°C
Storage temperature:	- 10°C to 60°C

Physical Characteristic

Size and Weight:	Control Centre 116 x 100 x 23.5mm; 126g
Receiver:	91.5 x 91.5 x 42mm; 176g

Features

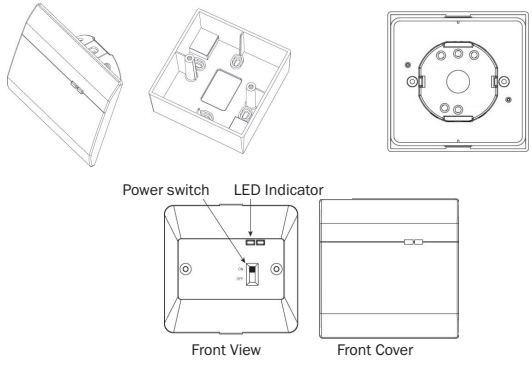
Several useful function and operating modes have been incorporated to suit a variety of customer needs besides all the features associated with the state of the art programmable thermostat.



Control Centre

- Can be placed anywhere in the home to detect and control the temperature of an area of the user's choice. Not limited by power control wiring locations.
- Link with the Receiver via RF. Control distance 100M open site - LCD shows the "need to know" information only, which is more easy to understand.
- Real time clock with day of the week display
- Room temperature display
- Control profile display
- Simplified temperature adjustment - Simplified programming procedure
- 6 pre-defined control profiles, 3 user programmable control profile
- A protection against freezing
- Temporary override set-temperature
- User selectable temperature span
- User selectable heater/cooler operation mode
- Slim housing design
- EL backlight

Receiver



- Linked with Control Centre via RF.
- Power control rating up to 230VAC 16A resistive.
- Powered by line voltage only. No battery required.
- Two LED indicators for power and output status.

INSTALLATION OF RECEIVER

Caution:

1. The appliance can only be mounted indoors and in areas free from any water or moisture
2. A suitable fuse with a rating not exceeding 13A, should be in the power line.
3. Observe the nation regulator for the wiring.
4. A qualified electrician is recommended for installation and servicing.

This thermostat has been designed for simple and quick installation requiring only a few tools. Only the Power Control Unit needs to be installed.

Required Tools

• Hammer • Masking tape • Screwdriver
• Drill and 3/16" drill bit (if not installed on a junction box)

RF Address Code Setting

If there is another user nearby, e.g. in the next house, your receiver may be fault triggered by their transmitter. You may select a different RF address code to prevent this. Receiver can only response to RF coding with the same address code setting as its own address code.

1. To adjust address code of Receiver, simply push up one or more of the 5 dip switch levers.
2. To adjust address code of Control Centre, open the housing of the transmitter unit. See battery replacement section on how to open the housing.
3. Remove one or more of the jumper caps as shown in the diagram below.

Caution:

1. Address code of Control Centre must be the same as address code of Receiver. For any jumper cap removal of address code # in Control Centre, the same address code # of Receiver must be put to the UP position.

Numer programu	Profil programu
Program 1: całodzienna temperatura komfortowa	00 06 12 18 24
Program 2: całodzienna temperatura ekonomiczna	00 06 12 18 24
Program 3: kombinacja temperatury komfortowej i ekonomicznej	00 06 12 18 24
Program 4: kombinacja temperatury komfortowej i ekonomicznej	00 06 12 18 24
Program 5: kombinacja temperatury komfortowej i ekonomicznej	00 06 12 18 24
Program 6: kombinacja temperatury komfortowej i ekonomicznej	00 06 12 18 24
Program 7: użytkownika	00 06 12 18 24
Program 8: użytkownika	00 06 12 18 24
Program 9: użytkownika	00 06 12 18 24

Ciemne pola oznaczają ustawienie trybu komfortowego, w pozostałych przypadkach ustawiony jest tryb oszczędnościowy.

Tryb rozmrażania

1. Jednoczesne naciśnięcie przycisków ▲ i ▼ aktywuje tryb rozmrażania (tylko przy trybie ogrzewania). Ikony ❄ i ☝ włączą się, ikony ☼ i ☾ będą wyłączone.
2. Naciśnięcie jakigokolwiek przycisku kończy tryb rozmrażania i umożliwia powrót do stanu normalnego.
3. Wstępnie ustalona temperatura dla trybu rozmrażania wynosi 7 °C.

Podświetlanie wyświetlacza

Naciskając przycisk BACK-LIGHT włączamy podświetlanie wyświetlacza. Oświetlenie wyłączy się, jeżeli żaden przycisk nie zostanie naciśnięty przez czas 10 sekund.

Wymiana baterii

Zalecamy wymieniać baterie kierując się przedstawioną ikoną baterii. Do wymiany baterii należy:

1. Wyłączyć doprowadzenie prądu do odbiornika
2. Usunąć tylną pokrywę nadajnika
3. Zastąpić stare baterie nowymi, alkalicznymi typu AA
4. Założyć z powrotem tylną pokrywę
5. Nacisnąć raz przycisk RESET a potem przywrócić doprowadzenie energii elektrycznej do odbiornika.

Wyłącznik zasilania

Na odbiorniku jest umieszczony wyłącznik główny. Zaleca się wyłączyć go (przełączyć ten wyłącznik w pozycję OFF) przy dłuższej przerwie w pracy urządzenia.

Kontrolki LED

Na panelu odbiornika znajdują się następujące kontrolki:

1. Czerwona dioda LED sygnalizuje zasilanie urządzenia z sieci zasilającej 230 V AC. Jeżeli urządzenie nie jest zasilane lub wyłącznik pod pokrywą przednią jest w pozycji wyłączonej (OFF), czerwona dioda LED nie świeci.
2. Zielona dioda LED świeci w czasie zasilania urządzeń ogrzewania / klimatyzacji.

i przytrzymanie przycisku ▲ lub ▼ przyspieszy regulację.
5. Naciskamy przycisk ◷, żeby powrócić do trybu podstawowego.
6. Jeżeli żaden przycisk nie zostanie naciśnięty w czasie 10 sekund, urządzenie powróci do trybu podstawowego.

Ustawienie temperatury kontrolnej

1. Naciskamy przycisk USTAWIENIE TEMPERATURY, żeby wyświetlić ustawioną temperaturę.
2. Naciskamy przycisk ☼/☾ do przełączania pomiędzy trybem komfortowym i ekonomicznym.
3. Naciskamy przycisk ▲ lub ▼, żeby obniżyć/podwyższyć krokowo nastawioną temperaturę co 0,5°C.
4. Naciskamy przycisk USTAWIENIE TEMPERATURY, żeby zapamiętać ustawioną temperaturę.
5. Jeżeli żaden przycisk nie zostanie naciśnięty w czasie 10 sekund, urządzenie powróci do trybu podstawowego.
6. Wstępna nastawa dla trybu komfortowego wynosi 21°C dla systemu ogrzewania i 23°C dla klimatyzacji. Tryb oszczędnościowy to 18°C dla systemu ogrzewania i 26°C dla klimatyzacji. Wartości w razie potrzeby można zmienić.

Ustawienia programu

Wybór tydzień-dzień

1. Naciskamy przycisk „P“, wskaźnik dnia wskaże programowany dzień.
2. Naciskamy przycisk ▲ lub ▼, żeby wybrać dzień, który będzie programowany. Do zaprogramowania można wybrać cały tydzień, dzień roboczy, weekend lub jakiś indywidualny dzień.
3. Po ponownym naciśnięciu przycisku „P“ termostat przełączy się do wykonywania ustawionego programu. Patrz: Wybór programu wstępnego.

Wybór programu wstępnego

1. Ponownie naciskamy przycisk „P“ do ustawiania programu.
2. Naciskamy przycisk ▲ lub ▼, żeby wybrać profil programu. P1-P6 to są programy wstępne i ich profile są pokazane na następującym rysunku.
3. Do wybrania jednego z tych programów ponownie naciskamy przycisk „P“, żeby potwierdzić ten program na konkretny dzień i wrócić do trybu normalnego.

Ustawianie profilu kontrolnego użytkownika

1. Jeżeli w czasie wyboru użyto numeru programu ustalanego przez użytkownika (P7-P9), naciskamy przycisk „P“ do przejścia do ustawiania wybranego trybu temperaturowego w ustalonym czasie.
2. Naciskamy przycisk ▲ lub ▼, co zwiększa lub zmniejsza ustawioną godzinę o jeden, ikona ■ lub _ będzie załączona zgodnie z poprzednim ustawieniem.

Przykład: Kursor godzin wynosi 0 a pozycja 00 miga. Ikona ☼ jest włączona, jeżeli była ustawiona w poprzednio w tryb komfortowy, w przeciwnym razie jest włączona ikona ☾, na przykład godziny 00-23 są w trybie komfortowym.

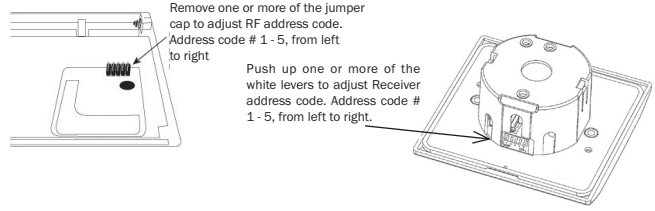
Czasowe przełączanie trybu operacyjnego

W trybie operacyjnym naciśnięcie przycisku ☼/☾ przełącza jednocześnie ustawioną temperaturę do trybu komfortowego lub oszczędnościowego. Przy przepisywaniu trybu operacyjnego razem z ikoną aktualnego trybu operacyjnego włącza się też ikona ☝.

Czasowe przełączanie ustawionej temperatury

W trybie operacyjnym można przepisać aktualnie ustawioną temperaturę za pomocą naciśnięcia przycisku ▲ lub ▼. Po przepisaniu nowo ustawiona temperatura będzie przedstawiona razem z włączoną ikoną ☝ a i wyłączonymi ikonami ☼ i ☾.

1. Naciśnięcie innego przycisku (oprócz przycisku ▲ lub ▼) zakończy ustawianie i umożliwi powrót do trybu normalnego z nowym ustawieniem.
2. Jeżeli żaden przycisk nie zostanie naciśnięty w czasie 10 sekund, urządzenie powróci do trybu podstawowego.



Removing your old thermostat

CAUTION : to avoid electric shock, isolate the power of the heating/cooling system at the main power box in your home. Read the following instructions carefully before disconnecting the wires.

1. Turn off your old thermostat.
2. Remove the cover from the old thermostat.
3. Unscrew the old thermostat from the wall plate.
4. Now find the screws attaching the wall plate to the wall, and remove them. You should now be able to pull the wall plate a small distance from the wall. Do not disconnect any wire yet, simply locate the wires.

WARNING: After removing the wall plate, if you find that it is mounted on a junction box (e.g. a box similar to one behind a light switch or electric outlet), high voltage circuit may be present and there is a danger of electric shock. Please consult a qualified electrician.

Choosing a Location

Note: for a new installation, choose a mounting location about five feet (1.5 metre) above the floor in an area with good air circulation and away from.

1. Drafts.
2. Air ducts.
3. Radiant heat from the sun or appliances.
4. Concealed pipes and chimneys.

Mounting the Receiver onto the wall/junction box

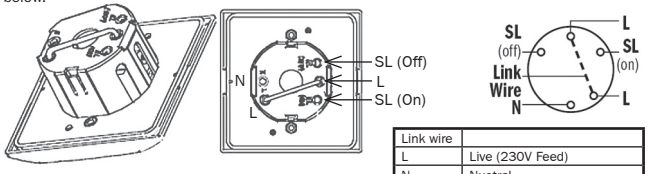
1. Remove the front cover of the Receiver. (go to step 4 if installed on a junction box)
2. Mark the holes position.
3. Drill two holes and insert the plastic anchors carefully into the holes until they are flush with the wall.
4. Connect the wires - see wiring diagram.
5. Push on the wires in the wall.
6. Securely fasten the Receiver to the wall with the two screws.
7. Replace the front cover and installation is completed.

Mounting the Receiver onto the optional wall box

1. Remove the front cover of the Receiver.
2. Mark the holes position for the wall box.
3. Drill two holes and insert the plastic anchors care fully into the holes until they are flush with the wall.
4. Pull the wires into the wall box and fasten the wall box onto the wall.
5. Connect the wires - see wiring diagram.
6. Push on the wires in the wall box.
7. Securely fasten the Receiver to the wall box with the two screws.
8. Replace the front cover and installation is completed.

⚠WIRING DIAGRAM FOR 230V APPLICATION

The unit is default 230V, if volt free application is required you must remove link & follow diagram below.

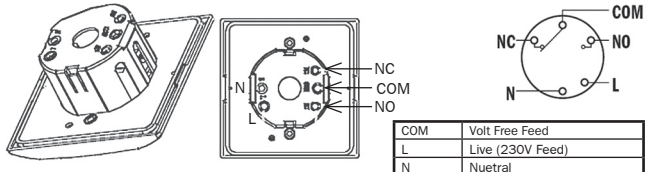


Link wire	
L	Live (230V Feed)
N	Nuetral
SL(On)	Heat On
SL(Off)	Heat Off

It is vital to connect the live into this terminal to avoid overloading of the jump wire.

⚠WIRING DIAGRAM FOR VOLT FREE APPLICATION

The unit still requires a 230V feed for V.F. applications

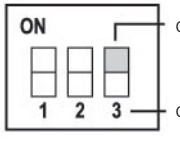


COM	Volt Free Feed
L	Live (230V Feed)
N	Nuetral
NC	Normally Closed
NO	Switched Live (Volt Free)

SETTING OF CONTROL CENTRE

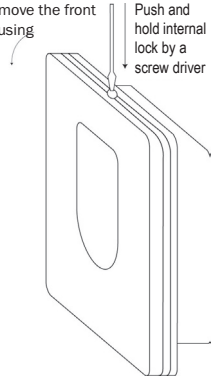
Heater/Cooler Selection

Before making any selection in the control centre, its back housing must be removed as follows:
Inside the Control Centre after back housing is removed, you can find the DIP switch. These three switches are used to control the span and heat/cool system. Set the DIP switch (position 3) according to your selection of heater system or cooler system as the following diagram.



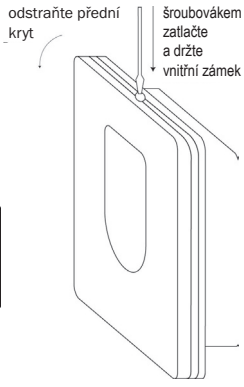
Temperature Span Selection

Span is the temperature difference between the turn on temperature and turn off temperature. For example, in heating systems, if you set temperature to 20°C and span

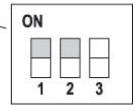


Dobór przedziału temperatur

Przedział temperatur jest histerezą pomiędzy temperaturą załączenia i wyłączenia. Jeżeli na przykład ustawimy temperaturę w systemie ogrzewania na 20°C a szerokość pętli histerezy na 1°C, ogrzewanie włączy się, gdy temperatura spadnie do 19,5°C i wyłączy się, gdy temperatura osiągnie 20,5°C. Ustawiamy przełącznik DIP (pozycje 1 & 2), żeby wybrać odpowiednią szerokość pętli histerezy, jak pokazano na następującym rysunku. (ON – załącz, OFF – wyłącz)

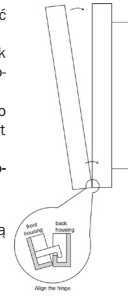


1	2	Span
ON	ON	1 °C
OFF	ON	2 °C
ON	OFF	3 °C
OFF	OFF	4 °C



Instalacja baterií

Termostat jest zasilany podczas pracy bateriami 2x1,5Vtypu AA. Żeby uruchomić jednostkę wkładamy dwie baterie AA do pudełka na baterie znajdującego się po wewnętrznej stronie przedniej osłony. Po pierwszym włączeniu termostatu wyświetlacz musi pokazać czas i temperaturę pokojową (na przykład 28,5°C).
Jeżeli na wyświetlaczu pojawią się inne dane, naciskamy delikatnie przycisk RESET. Najlepszy do tego celu jest równy cienki przedmiot, na przykład wyprostowany spinacz biurowy do papieru.
Po włożeniu baterii zamykamy tylną pokrywę. Przed włączeniem głównego wyłącznika systemu naciskamy jeszcze raz przycisk RESET. Termostat jest przygotowany do pracy.
Nadajnik po włożeniu baterii może potrzebować trochę czasu na ustabilizowanie parametrów. Ten czas wynosi około 30 minut.



Testowanie pasma odbiorczego

1. Za pomocą przycisku ▲ wybieramy wartośc temperatury o kilka stopni wyższą od aktualnej temperatury pokojowej
2. Czekamy kilka sekund
3. Przy testowaniu musi świecić się zielona kontrolna dioda LED
4. Jeżeli zielona kontrolka nie świeci, przenosimy nadajnik bliżej w kierunku odbiornika. Naciskamy przycisk ▼ do zmiany wartości zadanej tak, żeby była niższa od temperatury pokojowej, odbiornik musi się wyłączyć.
5. Powtarzamy kroki 1-3
6. Zasięg transmisji między nadajnikiem a odbiornikiem w wolnej przestrzeni przekracza 100m. Jeżeli system znajduje się w pomieszczeniach wewnętrznych, odległość ta maleje z powodu tłumienia sygnału przez betonowe ściany itp.
7. Po wykonaniu prób naciskamy przycisk RESET.

Ustawianie zegara

1. Naciskamy przycisk ◷ do ustawienia numeru dnia i wskaźnika czasu. Numer dnia (liczba 1-7) miga.
2. Za pomocą przycisków ▲ i ▼ wprowadzamy właściwą porę dnia.
3. Naciskamy przycisk ◷ i za pomocą przycisku ▲ lub ▼ wprowadzamy godzinę. Naciśnięcie i przytrzymanie przycisku ▲ lub ▼ przyspieszy regulację.
4. Naciskamy przycisk ◷ i za pomocą przycisku ▲ lub ▼ wprowadzamy minuty. Naciśnięcie

Podłączenie nadajnika-jeżeli nie chcecie zastosować nadajnika przenośnego

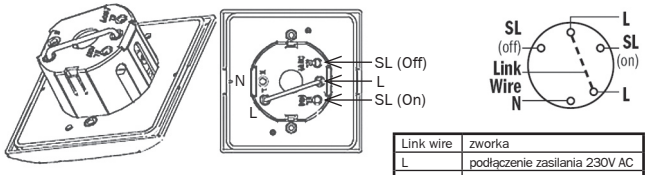
1. Usuwamy osłonę przednią nadajnika
2. Zaznaczamy otwory dla tylnej płyty
3. Wiercimy dwa otwory i ostrożne, na równo ze ścianą, wkładamy do nich kołki rozporowe.
4. Ostrożnie przykręcamy nadajnik dwoma wkrętami do płyty tylnej.
5. Instalację kończymy montując w nadajniku osłonę przednią.

Schemat połączeń

Termostat T105 może być stosowany do sterowania każdego jednostopniowego systemu grzewczego lub klimatyzacyjnego. Połączenia są przedstawione na następującym rysunku:

⚠Schemat połączeń przy użyciu 230V AC/50Hz

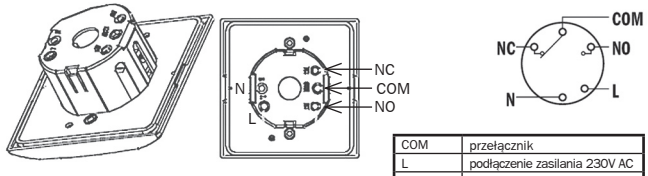
Odbiornik termostatu jest fabrycznie przystosowany do włączania 230V AC/50Hz (zworka musi być miedzy L i L). Schemat połaczeń jest na następujacym rysunku.



Link wire	zworka
L	podłączenie zasilania 230V AC
N	przewód zerowy
SL(On)	grzanie włączone
SL(Off)	grzanie wyłączone

⚠Schemat połączeń dla włączania beznapięciowego

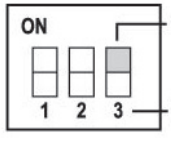
Usuwamy zworkę z odbiornika termostatu ! Odbiornik i w tym przypadku potrzebuje zasilania 230V AC, które podłącza się zgodnie z poniższym rysunkiem.



COM	przełącznik
L	podłączenie zasilania 230V AC
N	przewód zerowy
NC	normalnie zwarty
NO	styk normalnie otwarty

Wybór systemu ogrzewania / klimatyzacji

Przed wyborem systemu trzeba zdjąć pokrywę nadajnika. Na połączeniach drukowanych nadajnika znajdują się przełączniki typu DIP. Te 3 przełączniki są używane do kontroli histerezy i przełączania systemu ogrzewania/ klimatyzacji. Ustawiamy przełącznik DIP (pozycja 3) zależnie od wyboru systemu ogrzewania lub klimatyzacji, jak to pokazano w następującym diagramie.

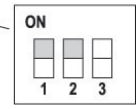


Załącz (na górze) - ogrzewanie

Wyłącz(na dole) – klimatyzacja

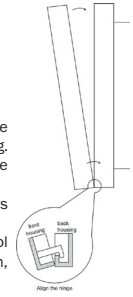
to 1°C, the heater will operate when the room temperature drops to 19.5°C and turns off when the temperature rises to 20.5°C. Set the DIP switch (position 1 & 2) according to your selection of temperature span as the following diagram.

1	2	Span
ON	ON	1 °C
OFF	ON	2 °C
ON	OFF	3 °C
OFF	OFF	4 °C



Battery Installation

Your thermostat uses two (2) "AA" size batteries to operate. To power-up the unit, insert two "AA" batteries into the battery compartment of the front housing. When power is applied for the first time, the display must show time and the day as well as the room temperature (for example 28.5°C).
If the display is different, press the RESET button. Use a fine probe such as straightened paper clip to gently push the RESET button.
After installation of the batteries, push back the rear housing to the control centre and then the stand. Before turning on the main switch of the system, press the reset button once. The thermostat is ready for use.



Setting Clock

1. Press the SET TIME button to clear all digits except the day indicator and the time display. The day indicator is flashing.
2. While day indicator is flashing, press UP or DOWN button to adjust.
3. Press the SET TIME button again, hour digits are flashing instead of day indicator. Press UP or DOWN button to adjust. Press and hold the UP or DOWN button to speed up the adjustment rate.
4. Press the SET TIME button again, minute digits are flashing instead of hour digit. Press UP or DOWN button to adjust. Press and hold the UP or DOWN button to speed up the adjustment rate.
5. Press the SET TIME button again to return to normal operation mode.
6. The unit will return to normal operation mode if no key is pressed for 10 seconds.

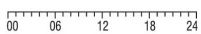
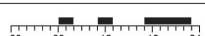
Setting Control Temperature

1. Press the SET TEMPERATURE button to display the pre-defined set temperature.
2. Press the CONF/ECON button to toggle between the setting of economic mode and comfortable mode.
3. Press the UP or DOWN button to increase/decrease the set temperature by 0.5°C.
4. Press the SET TEMPERATURE button again to save the set temperature.
5. The unit will return to normal operation mode if no button is pressed for 10 seconds.
6. The default setting of comfortable mode is 21°C for heater mode and 23°C for cooler mode. And the economic mode is 18°C for heater mode and 26°C for cooler mode.

Setting Program

i) **Select Week-Day**

1. Press the SET PROGRAM button, the day indicator shows the program day and is flashing. Program number indicator shows the current program for the selected day.
2. Press the UP or DOWN button to select the day needed to program. You can select the whole week, working day, weekend,or individual day to program.

Program number	Program profile
Program 1: Factory Preset „Whole day Comfort“	
Program 2: Factory Preset „Whole day Econ“	
Program 3: Factory Preset „Holiday	
Program 4: Factory Preset „Whole day (A)“	
Program 5: Factory Preset „Whole day (B)“	
Program 6: Factory Preset „Half-day work“	
Program 7:	
Program 8:	
Program 9:	

ii) **Select Control profile pre-defined**

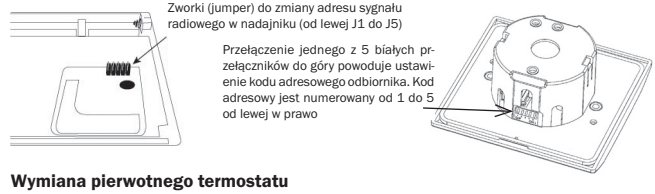
1. Press the SET PROGRAM button again, the day indicator stop flashing and the program number starts flash.
2. Press the UP or DOWN button to select the program profile. P1-P6 are predefined program, their profile are shown as follows.
3. If any of these programs is selected, press the SET PROGRAM button again to confirm this program for the specified day and return to normal operation mode.
4. Press the °F/C button to toggle the control temperature setting and advance the setting hour digit by one.
5. Press the „P“ button to terminate the setting procedure and to return to normal operation mode.
6. The setting procedure will terminate automatically when no button is pressed for 10 seconds.

TESTING THE RF TRANSMISSION RANGE

1. Press UP button until the setpoint temperature is higher than room temperature by a few degrees.
2. Wait for a few seconds.
3. Check the green LED. It should be On.
4. If the LED is not On, try to place the Control Centre closer to the Receiver. Press Down button to adjust the setpoint temperature to be lower than room temperature to “turn off” the receiver.
5. Repeat steps 1 to 3.
6. The receiving range between Control Centre and Receiver is 100M in open area. When placed indoors, this distance may be shorter because of blocking by concrete walls etc, but is enough for most household applications.
7. Press RESET button after receiving range testing.

Do ustawienia korzystamy z przełączników typu DIP lub zworek (jumper) znajdujących się wewnątrz nadajnika i odbiornika.

1. **Przed zmianą kodu adresowego wyjmujemy baterie i wyłączamy napięcie sieciowe!**
2. W odbiorniku naciskamy przez górny otwór na zapadkę i demontujemy tylną osłonę. W dolnej części znajduje się połączenie drukowane, na którym mamy 5 zworek.
3. Przekładamy jedną ze zworek z prawej strony na lewą i zapisujemy ich stan.
   Kod adresowy nadajnika musi być zgodny z kodem adresowym odbiornika.W razie rozłączenia w nadajniku którejkolwiek zworki z kodem adresowym J i numerem 1 do 5, taki sam kod adresowy musi zostać umieszczony w odbiorniku przez przestawienie tej samej zworki o numerze 1 do 5 w górne położenie. Usuniętemu połączeniu (jumper) J1 w odbiorniku odpowiada w odbiorniku przełączenie na pozycji 1 do góry. Analogicznie można wprowadzić inne kombinacje adresowe.



Wymiana pierwotnego termostatu

UWAGA: Przed wymianą termostatu odłączamy system grzejny/klimatyzacyjny od głównego źródła energii elektrycznej w waszym mieszkaniu. Uniemożliwi to porażenie prądem elektrycznym. Przed odłączeniem zasilania prosimy starannie przeczytać następującą instrukcję.

1. Wyłączamy pierwotny termostat i usuwamy jego osłonę
2. Odkręcamy termostat od płyty przykręconej do ściany
3. Odkręcamy tylną płytę termostatu od ściany. Ostrożnie odchylamy tylną płytę na małą odległość od ściany, ale nie odłączamy żadnych przewodów

Oznaczenie przewodów

1. Każdy przewód oznaczamy i odłączamy
2. Zabezpieczamy przewody przed wyrwaniem
3. Jeżeli istnieje duża wolna przestrzeń za termostatem, wypełniamy ją pianką izolacyjną w celu ograniczenia przepływu powietrza. Chroni to przed błędnym pomiarem temperatury.

Lokalizacja termostatu

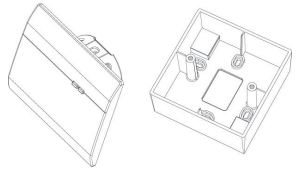
Lokalizacja termostatu może mieć wyraźny wpływ na jego działanie. Jeżeli zostanie umieszczony w miejscu bez cyrkulacji powietrza albo będzie wystawiony na bezpośrednie światło słoneczne, nie będzie dobrze regulować temperatury w pomieszczeniu. Dlatego trzeba umieścić go na właściwym miejscu, najlepiej na wewnętrznej ścianie, gdzie powietrze swobodnie cyrkuluje. Wybieramy miejsce, w którym członkowie waszej rodziny przebywają najczęściej. Termostatu nie umieszcza się w pobliżu źródeł ciepła (na przykład telewizory, grzejniki, lodówki), jak też blisko drzwi, gdzie byłby narażony na wstrząsy.

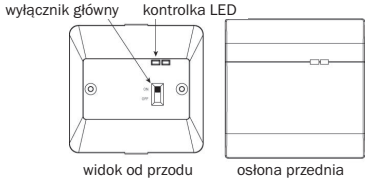
Przymocowanie odbiornika do ściany

1. Zdejmujemy przednią osłonę odbiornika; przechodzimy do punktu 4, jeżeli zakładamy go w puszce instalacyjnej (puszka zbliżona do puszki instalacyjnej do wyłącznika światła).
2. Zaznaczamy pozycje otworów.
3. Wiercimy dwa otwory i ostrożne, na równo ze ścianą, wkładamy do nich kołki rozporowe.
4. Podłączamy przewody.
5. Ostrożnie przymocowujemy podłączony odbiornik dwoma wkrętami do ściany.
6. Instalację kończymy zamykając osłonę przednią odbiornika.

- Wąski profil obudowy termostatu
- Elektroniczne podświetlenie wyświetlacza
- Połączenie jednostek za pomocą sygnału radiowego na odległość do 100m na wolnej przestrzeni

Odbiornik + obudowa





- Połączenie z nadajnikiem za pomocą sygnału radiowego
- zasilanie 230VAC, 16A

⚠**możliwe rodzaje włączania:**

a) styk przekaźnika włącza bezpośrednio napięcie 230V AC (zworka ustawiona fabrycznie)
b) włączanie beznapięciowe (trzeba usunąć zworkę)

- 2 diody LED sygnalizujące stan pracy (stan gotowości – świeci czerwona / załączone ogrzewanie lub chłodzenie – świeci zielona)
- wyłącznik główny służy do wyłączania zaslania, jeżeli termostat nie będzie używany przez dłuższy czas
- osłonę przednią odbiornika zdejmuje się zawsze chwytając za górną i dolną część, gdzie znajdują się zaczepy. Przy innych próbach otworzenia grozi wyłamanie słupków dystansowych.

• Przed rozpoczęciem eksploatacji urządzenia zalecamy starannie przestudiować instrukcję obsługi nie tylko termostatu, ale i kotła czy urządzenia do klimatyzacji.
• **Przed instalacją termostatu trzeba wyłączyć doprowadzenie prądu elektrycznego!**
• **Zalecamy, żeby instalację wykonał wykwalifikowany pracownik!**
• Obwód elektryczny powinien być zabezpieczony bezpiecznikiem o prądzie znamionowym nie przekraczającym 20 A.
• Przy instalacji trzeba przestrzegać obowiązujące normy

INSTALACJA

Ustawienie adresu sygnału radiowego

Ustawienie adresu sygnału radiowego jest konieczne do umożliwienia komunikacji pomiędzy nadajnikiem i odbiornikiem. Ustawienie definiuje częstotliwość, która jest używana do transmisji informacji. Poprawne ustawienie chroni przed komplikacjami, które mogłyby powstać w połączeniach lub zakłóceniami pracy innych urządzeń pracujących w tym samym lub zbliżonym

TEMPORARY OVERRIDE

Override the Operation Mode

At the normal operation mode, press the CONF/ECON button to toggle the current set temperature to comfortable mode or economic mode. If the operation mode is being overriden, the HAND icon will be turned on with the current operation mode icon.

Override the Setting Temperature

1. In the normal operation mode, the current set temperature can be overriden by pressing the UP or DOWN button. When in override, the new set temperature will be displayed with turning the HAND icon on and both the CONF and ECON icons off.
2. Press any button (except the UP or DOWN button), this will terminate the setting procedure and will revert back to normal mode with the new setting.
3. The unit will revert to normal operation mode automatically when no button is pressed for 10 seconds.

ANTI-FREEZING MODE

1. Pressing the UP and DOWN buttons simultaneously will activate the anti-freezing mode (for heater mode only). The ANTIFREEZING icon and the HAND icon will be turned on while both the COMF and ECON icon will be turned off.
2. Pressing any button will terminate the antifreezing mode and revert to normal operation mode.
3. The default set temperature for the anti-freezing mode is 7°C.

BACK- LIGHT

Press the BACK-LIGHT button to turn on the backlight. The back-light will switch off when no button is pressed for 10 seconds.

BATTERY REPLACEMENT

It is recommended to replace the batteries when the display is showing the battery-low icon. To replace the battery,

1. Turn off the power of the Receiver first.
2. Remove the back housing and stand of the Desktop Unit.
3. Replace the old batteries with 2 new AA alkaline batteries.
4. Replace the back housing and stand.
5. Press the reset button once and then turn on the power switch of the Receiver.

POWER SWITCH

There is a power switch on the Receiver. When there is no demand to turn on the heating/cooling device, e.g. when you go on holiday, it is recommended to turn the power switch to the Off position.

LED INDICATOR

There are two LEDs on the Power Control Unit as status indicators:

1. Red LED turns on as long as there is power to the unit. When there is no power to the unit or when power switch underneath the front cover is put at the Off position, the red LED is Off.
2. Green LED turns on as long as the heating/cooling device is energised.

(PL) T105VF – TERMOSTAT BEZPRZEWODOWY

Wstęp

Termostat T105VF zastępuje zwykłe termostaty domowe, jego konstrukcja jest przewidziana do sterowania systemów grzejnych lub klimatyzacyjnych.

Następna różnica między zwykłym termostatem a systemem termostatycznym T105VF polega na oddzieleniu odbiornika i części wykonawczej oraz na ich bezprzewodowym połączeniu. Podstawowa jednostka odbiorcza służy do podłączenia i kontroli sterowanych systemów, przenośna jednostka sterująca służy do obsługi i programowania temperatur. Obie jednostki komunikują się między sobą za pomocą sygnału radiowego. Zaletą systemu jest łatwiejsza regulacja temperatury i jego elastyczność.

Spis treści

Wstęp 26
Specyfikacja 27
- Dane elektryczne 27
- Dane fizyczne 27

Vysílací (přenosná) jednotka 27
Přijímací jednotka 28
Instalacja 28
- Ustawienie adresu RF 28
- Wymiana pierwotnego termostatu 29
- Oznaczenie przewodów 29
- Lokalizacja termostatu 29
- Umieszczenie odbiornika na ścianie 29
- Podłączenie nadajnika 30
- Schemat połączeń 30
- Wybór systemu ogrzewania/klimatyzacji 30
- Dobór przedziału temperatur 31
- Instalacja baterií 31

Testowanie pasma odbiorczego 31
Ustawienie zegara 31
Ustawienie temperatury kontrolnej 32
Ustawienie programu 32
- Wybór tygodnia - dnia 32
- Wybór programu wstępnego 32
- Ustawienie profilu użytkownka 32
- Czasowe przełączanie trybu operacyjnego 32
- Czasowe przełączanie ustawionej temperatury 32

Tryb rozmrażania 33
Podświetlenie wyświetlacza 33
Wymiana baterii 33
Wyłącznik zasilania 33
Kontrolki LED 33

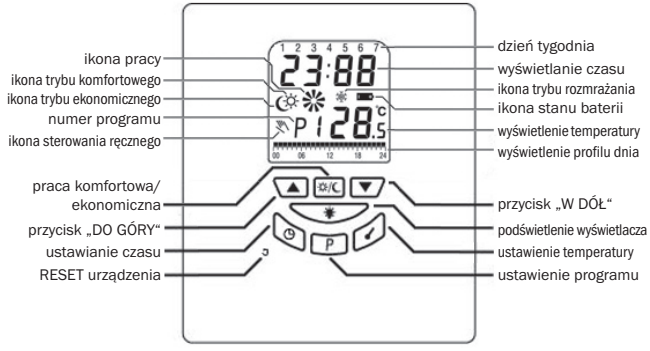
Specyfikacja

Dane elektryczne

Zasilanie:	Jednostka sterująca baterie 2AA (LR6) Odbiornik 230VAC 50 Hz
Włączane obciążenie:	styk pod napięciem 230VAC lub beznapięciowo 16A na obciążenie rezystancyjne 8A na obciążenie indukcyjne
Dokładnośc zegara:	+/- 60 sekund/miesiąc
Pomiar temperatury:	0°C do 40°C z rozdzielczością 0,5°C
Dokładność temperatury:	+/- 1°C przy 20°C
Kontrola temperatury:	7°C do30°C z krokiem co 0,5°C
Szerokość histerezy:	1,2,3 lub 4°C
Czas cyklu klimatyzacji:	3 minuty
Temperatura pracy:	0°C do 40°C
Temperatura przechowywania	-10°C do 60°C
Zasięg nadajnika	100m na wolnej przestrzeni

Dane fizyczne

Wielkość, Ciężar:	Jednostka sterująca 116 x 100 x 23,5 mm; 125 g Odbiornik 91,5 x 91,5 x 42 mm; 175g



Nadajnik (przenośny)

- Można go umieścić na przykład w pomieszczeniach mieszkalnych, niezależnie od odbiornika. Lokalizacja nie jest ograniczona długością przewodu.
- Wielki, wielofunkcyjny, ciekłokrystaliczny wyświetlacz (LCD)
- Ułatwione ustawianie temperatury
- Uproszczone programowanie
- 6 ustawień wstępnych, 3 programy definiowane przez użytkownika
- Ochrona przed zamarznięciem
- Czasowe ustawianie wysokości temperatury
- Ustawiana przez użytkownika różnica temperatur
- Wybierany przez użytkownika tryb ogrzewania/chłodzenia
- 2xAA baterie alkaliczne (nie wchodzą w skład dostawy)